



قانون رقم ( ٦١ ) لسنة ١٩٥٣ « قانون تصرف الأشخاص المعنوبين في الأموال غير المنقولة لسنة ١٩٥٣ » 777\_771 قانون رقم ( ٦٢ ) لسنة ١٩٥٣ « قانون المالكين والمستأجرين لسنة ١٩٥٣ » قانون رقم ( ٦٣ ) لسنة ١٩٥٣ « قانون استقالة ضباط الجيش العربي الأردني لسنة ١٩٥٣ » 775 375\_115 نظام رقم (١) لسنة ١٩٥٣ « نظام جمعيات التعاون لسنة ١٩٥٣ » نظام رقم (١) لسنة ١٩٥٣ « صادر بمقتضى المادة ٢ من قانون الرسوم والأجور الاضافية 785 رقم ۱۱ لسنة ۱۹٤۸ » 745 - 745 نظام رقم (١) لسنة ١٩٥٣ « نظام الدفاع ـ المعدل ـ لسنة ١٩٥٣ » نظام رقم (٤) لسنة ١٩٥٣ « نظام اداري لسنة ١٩٥٣ » 717 311 حقرار رقم (٣) صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين 3ለ5 \_ 0ለ5 ر رقم ( ٤ ) صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين أمر صادر بمقتضى الفقرة ( ٢ ) من المادة ( ١٠ ) والفقرة ( ٣) من المادة ( ١٣ ) من قانون جمعيات التعاون

لطبعة البوطنية ه عمـان

1414 8

Spall Colin

ان مجلس الوصاية

بمقتضى المادة ( ٣١ ) من الدستور

وبناء على ما قرره مجلسا الأعيان والنواب

يصادق ـــ بالنيابة عن جلالة الملك المعظم ـــ على القانون الأتي ويأمر باصداره واضافته الى قوانين الدولة :

## قانون رقم ( 71 ) لسنة ١٩٥٣

قانون تصرف الاشخاص المعنويين في الاموال غير المنقولة

المادة ١ ـ يسمى هذا القانون (قانون تصرف الاشخاص المعنويين في الاموال غير المنقولة لسنة ١٩٥٣ ) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ـ يكون للعبارات التالية في هذا القانون المعاني المبينة ادناه الا اذا دلت القرينة على خلاف ذلك : تعنى عبارة ( الجماعات والمؤسسات الحبيرية والبيئات الدينية الاردنية ) اية جماعة أو مؤسسة أو هيئة تألفت داخل المملكة الأردنية بموجب قوانينها المرعية ولم تكن منبثقة عن أي مركز اجنبي يقع خارج المملكة أو مرتبطة به .

وتعني عبارة (جمعية خيرية أو هيئة دينية مؤلفة في اية بلاد غير المملكة الأردنية) أية جمعية أو هيئة تنبُّق عن أي مركز خارجي او سلطة دينية اجنبية أو مرتبطة به ولوكان تسجيلها أو مركز اعمالها كلها داخل المملكة .

المادة ٣ ـ ١ ـ يحق للشركات الزراعية الاردنية التي من شروط تأسيسها ان يكون اصحابها من الرعايا الاردنيين وان تكون اسهمها محررة باسم اصحابها المذكورين . ان تحرز وتتملك وتتصرف في الاراضي وفاقاً لصك اتفاقها ونظامها المصدقين من الحكومة شريطة ان لا تكون الاراضي التي تود ان تتملكها واقعة داخل حدود منطقة القلاع والاستحكامات او في مدخل ميناء عسكري أو في اية منطقة ترى الحكومة ان في تصرف الشركات في الاراضي

٢ \_ عندما تريد اي من الشركات المذكورة يبعاراضيها المبحوث عنهافي الفقرة السابقة يكون لاهل القرية واصحاب الاراضي المجاورة حق الرجمان في شراء تلك الاراضي ببدل المثل .

المادة ٤ ـ يحق للجمعيات والشركات والمؤسسات الخيرية والهيئات الدينية الأردنية ان تحرز وتتبملك وتنصرف داخل المدن والقرى في ما تحتاج اليه من الاموال غير المنقولة بالقدر الضروري لاعمالها على أن لا يكون أحراز أموال كهذه لمجرد الاحراز أو الاتجار بها .

اما الاراضي المقيدة في دوائر التسجيل باسم الهيئات والمؤسسات المذكورة التي تنصرف فيها من القديم فلهما

المادة ٥ \_ يحق لكل شركة تجارية أو صناعية أو مالية مؤلفة في اية بلاد اخرى ومسجلة في المملكة الأردنية الهاشمية ان تحرز وتتملك وتتصرف ـ بقرار من مجلس الوزراء ـ فيما تحتاج اليه من الاموال غير المنقولة بالقدر الضروري لاعمالهـا على ان لايكون احراز اموال كهذه لمجرد الاحراز او الاتجار بها .

المادة ٦ \_ يجوز لاية جمعية خيرية أو هيئة دينية مؤلفة في اية بلاد غير المملكة الأردنية الهاشمية معتبرة شخصاً معنوياً بمقتضى قانون البلاد التي تأسست فيها وسجلت في المملكة الأردنية الهاشمية أن تحرز وتتملك وتتصرف ـــ بقرار من مجلس الوزراه ـــ داخل المدن والقرى في ما تحتاج اليه من الأموال غير المنقولة بالقدر الضروري لاعمالها على أنلايكون احراز أموال كهذه لجرد الاحراز أو الاتجار بها .

وتنصر في في أية أموال فير منقولة تجاور الأماكن المقدسة الا بقرار من مجلس الوزراء.

المادة ٨ ـ مجلس الوزراء هو الذي يفصل في الأدرر المبينة في المواد (٤ و ٥ و ٦ و٧ ) ويعتبر قراره بشأنها نهائياً. . . . . . المادة ٩ ـ يجب على الشركات والجمعيات الحيرية والهيئات الدينية التي تطلب التسجيل بمقتضى المواد ( ٥ و ٦ و ٧ ) أنتقدم

طلباً بذلك الى وزارة العدلية مرفقاً به ما يلى: ١ \_ صورة مصدنة عن امتياز الشركة وأظمة الجمعية الخيرية أو الهيئة الدينية الداخلية أو شروط تأليفها أو أيةوثيقة

٢ ـ اسما، وعناوين شخص أو أشخاص يقطنون في المعلكة الأردنية الهاشمية مفوضين بتمثيل الشركة أو الجمعية أو الهيئة الدينية وادارة شؤونها .

٣\_ خمسة دنانير رسم تسجيل.

المادة ١٠ ـ يترتب على الشركات والجمعيات الخيرية والهيئات الدينية التي ترغب في الحصول على اذن بتملك الأموال غير المنفولة بموجب أحكام هذا القانون ولم تكن قد سجلت قبلا في وزارة العدلية أن تقدم طلباً بالتسجيل الى وزارة العدلية

١ .. صورة مصدقة عن عقد التأسيس والنظام أو أية وثيقة تم تأليفها بموجبها

٢ \_ أسماء وعناوين الشخص أو الأشخاص المقيمين في المملكة الأردنية الهاشمية والمفوضين بتمثيلها وادار مشؤونها .

٣ \_ خمسة دنانير رسم تسجيل.

المادة ١١ ـ كل شركة أو جمعية خيرية أو هيئة دينية تتملك بمقتضى المواد ( ٤ و ٥ و ٦ و ٧ ) من هذا القيانون أموالاً غير منقولة تدتبر خاضمة لجميع قوانين المملكة الأردنية الهاشمية وأنظمتها فيما يتعلق بالتصرف في الأموال غير المنقولة وملزمة بدفع الضرائب والرسوم المفروضة والتي ستفرض فيما بعد وبالخضوع لصلاحية المحاكم الأردنية في حميع المسائل والمشاكل التي لها علاتة بالأموال المذكورة .

المادة ١٢ ـ اذا ظهر بعد السجيل أن أحدى الشركات أو الجمعيات أو الهشــــات المذكورة في المواد ( ٤ و٥ و٦ و٧ ) أحرزت مالاغير منقول اكثر نما تحتاج اليه لاعـالها فيحق للحكومة ان تقيم الدعوى عليها ، واذا اقتنعت المحكمة بالبينة بأن الاموال غير المنقولة التي تملكها هي اكثر مما تحتاج اليه ،فلهاعندئذ أن تقرر بيسم الاموال غير المنقولة الزائدة عن حاجتها بالمزاد العلني ودفع الثمن بعد حسم مصاريف الدعوى والبيع الى الشركة او الجمعية او الهيئة المذكورة .

المادة ١٣ \_ تلغي القوانين التألية :

١ .. القانون العثماني الموقت المؤرخ في ٢٢ ربيسح الاول سنة ١٣٣١ المتعلق بتصرف الاشخــــاص المعنويين

٢ ـ القانون الاردني المؤرخ في ٢٣ رجب سنة ١٣٤٥ الموافق لـ ٢٦ كانون الثاني سنة ١٩٢٧ المنشور في العدد

٣ \_ اي تشريعاردني او عثماني اوفلسطيني آخر صدر قبل سنهذا القانون الى المدى الذي تكون فيه ايحكام تلك التشاريع مغايرة لأحكام هذا القانون .

المادة ١٤ ــ رئيس الوزراء ووزيرا العدلية والمالية مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون .

سليمان عبد الرزاق طوقان ابراهيم هاشم عبد الرحمن الرشيدات

وزير العدلية روحي عبد البادي . . توفيق ابو الهدى

ان مجلس الوصاية

بمقتضى المأدة ( ٣١ ) من الدستور وبناء على ما قرره مجلسا الأعيان والنواب

يصادق ـــ بالنيابة عن جلالة الملك المظم ــ على القانين الأتي ويامر باصداره واضافته الى قوانين الدولة :

## قانون رقم ( 77 ) لسنة ١٩٥٣

قانون المالكين والمستأجرين

المادة ١ ـ يسمى هذا القانون (قانون المالكين والمستأجرين اسنة ١٩٥٣ ) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٧ ـ تسري احكام هذا القانون على اي عقار في اية منطقة من المناطق البلدية او المجالس المحلية .

المادة ٣ \_ يكون للالفاظ والعبارات الواردة في هذا القانون المعاني المخصصة لها ادناء الا اذا دلت القرينة على خلاف ذلك: تعنى لفظة ( عقارات ) العقارات التجارية وبيوت السكن .

وتعنى لفظة ( المالك ) الشخص المتصرف بالعقار واي شخص يملك حصة شائعة فيه ومن يكون وكيلاً عرفياً واي شخص تنتقل اليه الملكية من المالك الاصلى .

وتشمل لفظة ( المستأجر ) اي شخص شغل العقار بموافقة المالك او بموافقة الوكيل العرفي للمالك او الولى او الزوج قائمًا عن الزوجة ، واي شخص تنتقل اليه الاجارة من المستأجر الاصلي .

وتعنى عبارة ( مستأجر فرعي ) اي شخص شغل عقاراً او تسماً من عقار في اجارة شخص آخر .

وتعنى عبارة ( بدل الايجار ) البدلالمتفق عليه بين المالك والمستأجر او البدل الذي عينتهاو تعينه لجنةالايجارات بالاستناد الى قانون المالكين والمستأجرين السابق بمقتضى دعوى قدمت اليها قبل نفاذ احكام هذا القانون الحالى .

المادة ٤ ـ ١ ـ لايجور لاية محكمة او مأمور اجراء ان يصدر حكماً او امراً باخراج مستأجر من اي عقار بقطع النظر عن انتهاء اجل عقد ايجاره الا في الاحوال التالية :

أ ــ اذا كان المستأجر قد تخلف عن دفع اي بدل ايجار مستحق الاداء قانونا او لم يراع اي شرط من شروط هقد الايجار ولم يدفع ذلك البدل أو يراع تلك الشروط فى خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ تبليغه طلباً بذلك من المالك بواسطة الكاتب العدل.

ب ـ اذا كان المستاجر قد اضر عمداً بالعقار او سمح عمداً بالحاق الضرر به .

جـ اذا كان المستأجر تد استعمل العقار اوسمح باستعماله لغاية غير شرعية .

د ـ اذا أجر المستأجر بدون موافقة المالك الخطية العقار أو قسماً منه أو اذا اخلاء لشخص اخر غير المالك او سمح بشغله من قبل شريك او شركة او اذا كان قد تركه بدون شغل لمدة تويد على ستة اشهر .

هـ اذا كان المالك لا يشغل عقاراً في المنطقة المبحوث عنها ورغب في شغل المقار بنفسه واقتتمت المحكمة أو اقتنع القاضي أو قاضي الصلح أو مأمور الاجراء بان ثمة محلا آخر ميسوراً للمستأجر يصلح استعماله الى الحد المعقول للغاية الى كان ذلك العقار مستعملا من أجلها ويمكن الحصول عليه تقريباً بعين المشروطالتي

على أنه ليس في هذا القانون ما يجيز لمالك اشترى العقار الذي كان يشغله ذلك المستأجر في وقت الشراء

و ـ اذا كان المالك يرغب في اجراء تغيير أو تعمير اساسي في العقار أو في البناء الذي يؤلف العقار قسما منه على وجه يؤثر في المقار ، شرط أن يكون هذا التغيير أو التعمير غنرورياً وان يكون المالكت حصل على الرخصة الملازمة الدلك وابلغ المستأجر اخطاراً خطياً باخلاء العقار قبل مدة لاتقل عناستة أشهر . ويصترط ف جميع

الاحوال المبينة في بنود هذه الفقرة من (1) الى ( و ) انه اذا كان قد صدر حكم أو امر كهذا ولم ينف ذ ذلك الحكم او الامر قبل العمل بهذا القانون فيجوز عدائد للمحكمة أو القاضي أو قاضي الصلح أو مأمور الاجراء الذي أصدر الحكم أو الأمر اذا رأى ان ذلك الحكم أو الأمر ما كان ليصدر لو كان هذا القانون نافذ المفعول عند اصداره ، أن يلغي أو يبدل الحكم أو الأمر المذكور على الوجه الذي يراه مناسباً لتنفيذ

ز \_ اذا انشأ المستأجر على أرض له خاصة عقاراً مناسباً لممارسة اعماله التجارية أو لسكناه . ٢ \_ اذا استحصل مالك ما على حكم أو امر بالتخلية لاي من الأسباب المبينة في البنود ( د ) أو ( ه ) أو ( و ) من الفقرة (١) من هذه المادة وتبين بعدئذ للمحكمة أن الحكم أو الأمر قد اكتسب نتيجة لبيانات كاذبةأو اخفاء حقائق جوهرية فيجوز للمحكمة أن تأمر المالك أن يدفع الى المستأجر السابق الملنع الذي تراه كافياً لتعويض الضرر أو الحسارة التي لحقت به من جراء ذلك الحكم أو الأمر ويجوز لها فوق ذلك أن تعيد اسكان المستأجر

وشروطه تعتبر سارية على هذا الشغل بالقدر الذي يمكن انطباقها عليه ، غير انه اذا لم تكن طريقة دفع بدل الايجار معينة في عقد الايجار المذكور فيدفع بدل الايجار شهرياً في نهاية كل شهر .

المادة ٥ \_ عندما ينقل موظف من مركز الى آخر بصورة دائمة فللموظف الخلف أن يحل في العقار الذي كان يسكنه السلف فيما

أذا اخلاه وذلك بنفس الشروط التي كانت بين المؤجر والسلف . المادة ٦ \_ اذا قام المؤجر او أمر بعمل يقصد منه ازعاج المستأجر والضغط عليه لاخلاه العقار أو زيادة اجرته (كسد مجاري المياه أو مجاري الدخان المعدة لاستعمال العقار أو اذا اتلف شيئاً من الحاجات التي كانت في العقار حين ايجاره ﴾ فللمستأجر أن يصلح ما أفسده المؤجر وأن يحسم نفقات ذلك من بدل الايجار شريطة أن ينبه المؤجر الى ذلك بواسطة الكاتب المدل ويمضي على تاريخ النبليغ عشرة ايام .

المادة ٧ \_ تلغي القوانين التالية :

But Oak

۱\_ قانون تقیید ایجارات « دورالسکن » فاسطینی رقم ؟} لسنة ۱۹٤۰ ، وما ادخل علیه من تعدیلات وما صدر ٢ ـ قانون تقييد ايجارات « العقارات التجارية » فلمنطني رقم ٦ لسنة ١٩٤١ وما ادخل عليه من تعديلات ومـــا

٣ \_ قانون المالكين والمستأجرين اردني رقم ٢٦ لسنة ١٩٤٣ وما ادخل عليه من تعديملات وما صدر بموجب

 ٤ ـ يلنى كل تشريع اردني أو فلسطينى مغاير الأحكام هذا القانون . لا يؤثر الغاء هذه القوانين على صحة أي اجراه أو قرار اتخذ بمتضاها قبل سريان هذا القانون ، على أن لا يكون في هذا الاشتراط ما يمنع أية لجنة الجارات أو محكمة البحارات أو أية هيئة اخرى البط بها صلاحية فصل الحلاقات حول الايجارات من تعيين بدل الايجار الاساسي في الدعاوي التي اقيمت لديها قبل نفاذ أحكام هــــذا

المادة ٨ ــ رئيس الوزراء ووزير العدلية مكلفان بتنفيذ أحكام هذا القانون . 1904-8-4

سليمان عبد الرزاق طوقان رتيس الوزراء توفيق ابو الهدي

بمِقْتِضِي المَادةِ ( ٣١ ) مِن الدستور

يصادق \_ بالنيابة عن جلالة الملك المعظم \_ على القانون الأتي ويامر باصداره واضافته إلى قوانين الدولة:

المادة ١ \_ يسمى هذا القانون (قانون استقالة ضباط الجيش العربي الاردني لسنة ١٩٥٣ ) ويعمل به من تاريخ نشره في

المادة ٢ ـ تقبل استقالة ضباط الجيش العربي الإردني من الخدمة قبل أن يكملوا المدة المعينة لاحالتهم على التقاعد ضمن

المادة ٥ \_ يعتبر الصباط الذين يستقيلون من خدمة الجيش العربي صباطا احتياطيين يمكن دعوتهم إلى الخدمة عند قيام حالة حرب في المملكة الاردنية وفي حال اضطراب الامن فيهـا .

المادة ٧ ـ لايشمل هذا القانون الاشخاص الذين يتتمون الى الجيش العربي برتبة ضابط وبموجب تعهد خاص لاداء يعض الواجيات الفنية والعسكرية لمدة مؤقتة .

وزير المالية ٠٠٠ المواشى المصنو

ائور نسيه

ان مجلس الوصاية

وبناء على ما قرره مجلسا الأعان والنواب

## قانون رقم ( 7٢) لسنة ١٩٥٢

قانون استقالة ضباط الجيش العربي الاردني

أ .. ان الذين يعتبرون ضباطا في الحيش العربي الاردني عن طريق التطوع ( التلمذة العسكرية ) الذين يتدرجون الى هذه الدرجة من الرئبة عن طريق الجندية أو يتم تعيينهم مباشرة ضاطا بارادة ملكية يمكن قبول استقالتهم من الخدمة بعد مضي عشر سنوات من تاريخ تعيينهم ، وأن الضباط الذين يطلبون الإستقالة من الجدمة قبل مضي عشر سنوات من تاريخ تعيينهم أو من تاريخ اعتبارهم ضباطا يمكن قبول استقالتهم على أن يعيدوا الى حزانة الدولة جميع المصاريف التي انفقت عليهم في سيل تدريبهم خارج المملكة الإردنية المهاشمية على ان يكون لمجلسالوزراء حق اعفاء الضابط المستقيل من بعضاًو كلهذه النفقات اذا رأى أن هنالك اسبابامبررة -ب يمكن قبول استقالة التلاميذ العسكريين الذين لم يكملوا الستة الاشهر الاولى من مدية البهراسة في أي وقت كاب على أن يعيدواللجيش جميع النفقات التي انفقت عليهم من اجل تدريبهم داخل المملكة الإردنية الهاشمية وخارجها -

المادة ٣ \_ لا تطبق احكام الفقرتين (أوب) من المادة السابقة اثناء قيام حالة حرب في المملكة الاردنية أو اضطراب الامن الداخلي فيها ، حيث لاتقبل الاستقالة مطلقا الا في جالات استثنائية تقدرها لجنة تؤلف برئاسة وزير الدفاع .

المادة ٤ ـ لاتعاد عائدات التقاعد إلى الصباط المستقيلين الااذا كانوا قد اتموا المدة (لمعينة للتقاعد عند الاستقالة.

المادة ٦ - عند دعوة الصباط المستقيلين إلى الخدمة ثانية تضم مدة خدمتهم هذه إلى خدماتهم السابقة ويكون لهم حق الترفيع والتقاعد ومنح المعلولية كما تستحق عيالهم لرواتب الايتام والارامل كبقية الضباط بلا تغريق.

المادة ٨ \_ رئيس الوزرا- ووزيرا الدفاع والمالية مكلفون بتنفيذ احكام هذا القبانون ـ

1907 - 1 - Y

سليمان عبد الرزاق طوقان

رئيس الوزراء

توفيق ابو الهدى

بيت يستر . جدول المادة الاصلية والتعديل الذي ادخل عليها ويوقع الطلب والبيان من قبل مفوضين اثنين من مفوضي الجمعية المسجلة .

المعين لعقد الاجتماع بخمسة عشر يوماً على الأقل.

. يعيصي المدر و يقضي على المسجل قد عددهذا الإجل بامر عام أو خاص اصدر و يقضي على فاحص الحسابات اما : سنة الجمعية المالية الااذا كان المسجل قد عددهذا الإجل بامر عام أو خاص اصدر و يقضي على فاحص الحسابات اما : ، اقب حسم أ \_ أن يصدق على الميرانية ، أو

ب أن يظهرها بملاحظات يين فيها :

ان مجلس الوصاية.

اسم النظام المادة (١)

اسم الجمعية المادة (٣)

المادة (۲)

ويده العمل به

طلب التمجيل

تعديل النظام

" بمقتضى المادة ( ٦٤ ) من قانون جمعيات التعاون ( القانون رقم ٣٩ لسنة ١٩٥٢ )

يصادق ـــ بالنيابة عن جلالة الملك المعظم ـــ على النظام الآثي ويأمر باصداره واضافته الى انظنية الدولة :

نظام جمعيات التعاون رقم (١) لسنة ١٩٥٣

صادر بمقتضى المادة ٢٤ من قانون جمعيات التعاون رقم (٣٩) لسنة ١٩٥٢

الفصيل الأول

التسجيل والادارة

١ \_ يقدم طلب تسجيل الجمعية الى المسجل حسب صيغة النموذج المثبت في الذيل الأول لهذا الفصل .

٢ \_ يقتضي على المسجل أن يشعر الجمعية بالاجراءات التي اتخذها خلال شهر وأحد من تاريخ استلامه الطلب

ويشترط في ذلك أنه اذا لم يحضر الاجتماع ثلثا الاعضاء سواء بانفسهم أو بواسطة وكلاء عنهم فيجوز

ا تتحاذ القرار "باكثرية الحاضرين في اجتماع تال تدعى البيه الهيئة العمومية للنظر في التعديل المقترح بعد

٢ \_ رغماً عما جاء في الفقرة السابقة ، يجوز اجراء التعديلات المقترحة في النظام والمقترنة بموافقة المسجل اذا

اجازتها اكثرية مؤلفة من ثلثي الاعضاء الحاضرين في اجتماع الهيئة العمومية سواه بانفسهم أوبواسطة وكلاء عنهم

٣ \_ يقدم طلب تسجيل التعديلات التي ادخلت على النظام في اجتماع الهيئة العمومية الى المسجل ويرفق الطلب

بيان يشعر بان احكام الفقرة «١» أو «٢» من هذه المادة حسبما يقتضي الحال قد عمل بها ويبين فيه بشكل

ويشترط في ذلك أن يعطى الاعضاء اشعب اراً بانه سيبحث في الاجتماع في تلك التعديلات قبل اليوم

مرور عشرة أيام على الأقل أو ٣٠ يوماً على الاكثر من التاريخ الممين لعقد اجتماعها الأول.

يسمى هذا النظام ( نظام جمعيات التعاون لمنة ١٩٥٣ ) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

وبناء على ما قرر ، محلس الوزراء بتاريخ ١٨ ـ ٣ ـ ١٩٥٣

المعبأ ونظام الجمعية .

يقتعني على كل جمعية أن تضيف الى اسمها لفظة أو الفاظأ تشير بوضوح الى نوع ومركز اشغالها . ١ \_ لا يجوز اجراء أي تعديل في نظام الجمعية المسجلة ولاحذف أيةمادةمنه أو اضافة أية مادة اليه إلا بقرارمتخذ من اكثرية الاعضاء الحاضرين في اجتماع تعقده البيئة العمومية ويحضره ما لا يقل عن ثلثي الاعضاء أو أية نسبة اكبر وفقاً لما هو مشروط في النظام سواء بانفسهم أوبواسطة وكلاء عنهم بمقتضى المادة ١٦٠ »من القانون.

«١» التفاصيل المغلوطة الواردة فيها .

« ٢» التفاصيل التي لا يستطيع أن يجزم بصحتها أو بعدم صحنها ويقتضي عليه أن يذكر ايضا قيمـــا اذا كان قد راعو احكام الفقرة «٢» من المادة ٢٠ من القانون بالتمام .

تاريخ اتمام فحص الحسابات .

١ ـ لا يجوز لاي مفوض أو مستخدم في الجمعية المسجلة ان يقوم بفحص حساباتها .

٢ \_ مع مراعاة احكام المادة ٢٠ من القانون لا يجوز لاي شخص أن يفحص حسابات أية جمعية مسجلة إلا = أ \_ اذا كان فاحص حسابات عمومي مرخص من قبل حكومة المملكة الاردنية الهاشمية .

ب\_ اذا كان موظفاً في اتحاد مراقبة حسابات ومسجلاً لدى المسجل كفاحص حسابات جمعية مسجلة \_

ج ـ اذا كان قد اتم السنة الحادية والعشرين من عمره . ويشترط في ذلك ان يجوز للمسجلان يرفض تسجيل اي شخص كفاحص حسا بات جمعية مسجلة أوان يشطب اسم مثل هذا الشخص من سجل فاحصي الحـــابات بدون بيان السبب وبعد موافقة وزير الداخلية .

اتحاد مراقبة

١ - يقتضي على اتحاد مراقبة الحـــابات المــجل ان يقوم بفحص حــابات كل جمعية تــتمي اليه خلال المدة المعينة في هذا النظام مرة واحدة في السنة على الاقل، ويعتبر الاتحاد مسؤولًا عن قيام فاحص الحسابات بتقديم النسخ والتقارير التي يطلبها المسجل.

٢ ـ يقتضي على الجمعية المسجلة ان تشعر المسجل بانتمائها الى انتحاد مراقبة الحسابات خلال ثلاثين يوماً من تاربخ انتماتها اليه وان تبلغه انسحابها من ذلك الاتحاد بنفس الطريقة .

٣ ـ يقتضي على اتحاد مراقبة الحسابات ان يبلغ المسجل اي تغيير يقع في اعضائه خلال ثلاثين يوماً من وقوعه -

٤ ـ لايجوز لاتحاد مراقبة الحسابات ان يتعاطى اية اعمال تجارية او مالية عدا عن تزويدالجمعيات بالسجلات ودفاتر الحسابات والنماذج ونشر المؤلفات المتعلقة بالتعاون.

Illes (A)

يجوز لاي عضو من اعضاء الجمعية المسجلة ان يسمي شخصاً او اشخاصاً تنتقل اليه او اليهم اسهمه او حصته في الجمعية بعـــــد وفاته . ويجوز له من حين الى آخر ان يلغي او يغير التسمية ، غير أنه لا يجوز لاي عضو في. جمعية مسجلة لهـا راسمال اسهمي ان يسمى اكثر من شخص واحد الا اذا كان يحمل اكثر من سهم واحد وتسجل التسمية في سجــــل الإعضاء ويبضمها العضو بابهامه او يمهرها بتوقيعه .

ايفاء للغاية المقصودة من المادة ٢٥ من القانون يجوز التصديق على نسخ القيود المستحرجة من دفاتر الجمعية بشهادة تسمدون في اسفل النسخة تشعر بانها طبق الاصلعن ذلك القيد وبأن الدفتر الذي استخرج القيد مته محفوظ لسيدى الجمعية المسجلة وتؤرخ هذه الشهادة وتوقع من قبل سكرتين الجمعية المسجلة أو من قبسل المفوض المعسمين في النظام وتمهر بختم الجمعية .

توزيع المسأل

١ ـ التدفع حصص ارباح عن الاسهم الا الجمعيات المسجلة والمجدودة المسؤولية والانتجاوز هذه الحصص ستة في المئة ولاتورع على الاعصاء مكافأت على اساس الاسهم التي يملكونها . .

٢ - يجوز ان توزع على الاعضاء من المال الزائد السوي بعد خصم جميع المصروفات ورصد مبلغ للديون الهالكة أوالمشكوك فيها ونقل المبلغ اللازم للمال الاحتياطي مكافأة على أنساس الاجور التي تقاضاها العضو

اه على اساس قيمة حاصلاته او اي مكافأة او خصم بسبب معاضدته للجمعية يحسب بالنسبة لمقدار الاشغال ٣ ـ لا يجوز لاية جمعية مسجلة أن تدفيع حصص أرباح لاعضائها على راسمالها الاسهمي أو أن تمنحهم

آ \_ الا بعد ان يتساور مالها الاحتياطي مع راسمالها الاسهمي المدفوع على الاقل. ب ـ وطالما يوجد ادعاء على الجمعية المسجلة لأي مودع او دائن بلاتسديد او بدون ارصاد مبلغ لوفائه . ٤ \_ يجوز للمسجل أن يقرر بامر عام أو خاص يصدره أن لا تدفع أية جمعية مسجلة حصص أرباح أو أن تدفع

حصص ارباح حسب معدل مخفض طالما تستلف قروضاً او تقبل ودائع من غير اعضائها . مسجلة بمقتضى القانون .

المفيحة

 ١ ـ اذا اصدر المسجل امرا بتصفية جمعية مسجلة، وعين شخصاً آخر عداعن الحارس القضائي مصفياً لها قانه ينشر على نفقة تلك الجمعية اعلانًا في الجريدة الرسمية يقضي فيه بتقديم آية ادعاءات على الجمعية الى المصفي

ويشترط في ذلك أن تحبر جميع الذمم المقيدة في دفائر الجمعية في تاريخ صدور هذا الأمر بانها قدمت حسب الأصول -

٢ \_ يقتضي على المصفي ان يعد بيانا يتضمن تفاصيل اضافية بشأن : ً \_ الديون المستحقة للجمعية المسجلة والمبالخ الواجب دفعها او الباقية بلا دفع لوجودات الجمعية بمقتضى

احكام الفقرة ٣ ( ب ) من المادة ٤٩ من القانون . ب \_ الاشخاص الذين يجب ان يتحملوامصاريف التصفية ونسة مايتحمله كل منهم بمقتضى احكام الفقرة

٣ ( هـ) من المادة ٤٩ من القانون -٣ \_ يقتضي على المصفي أن يرفع للمسجل من وقت الى آخر تقريراً يبين فيهسير أعمال التصفية في الوقت وحسب

٤ \_ تودع جميع الأموال الموجودة في عهدة المصفي في المكان وعلى الوجه اللذين يشير بهما المسجل. م. يقتضي على المصفى أن يصفى أشغال الجمعية المسجلة وأن يرفع تقريراً نهائياً بذلك إلى المسجل بمدتحصيل جميع المبالغ المستحقة لها والمبالغ الواجب دفعها لها ودفع مصاريف التصفية أولاً ثم وفاء ذمم الجمعية .

ب يعين المسجل مقدار الأجرة الواجب دفعها اللمصفي اذا تقرر دفع أجرة له .

1 \_ إذا أحيل أي خلاف إلى المسجل بمقتضى الفقرة (١) من المادة ٣٥ من القانون فيجوز أن يحال الخلاف

 ا ــ بقرار من الهيئة العمومية اذا كانت الجمعية المسجلة فريقاً في الخلاف ب من قبل أي فريق في الخلاف : ويشترط في ذلك انه اذا كان الحلاف يتعلق بمبلغ من المــال يستحق للجمعية المسجلة على أحد أعضاء لجنة ادارتها فعندئذ يجوز احالة الخلاف للتحكيم من قبل أحد أعضاء

٢ \_ اذا لم يفصل المسجل في الخلافات بنفسه أو لم يحله الى محكم منفرد وجب عليه أن يحيله الى محكمين ومميز
 يعين كل فريق أحد هذين المحكمين ويعين المسجل المميز .

٣ \_ إذا إنحيل أي خلاف إلى المسجل للتحكيم :

الحكيمه الخلافات

يستوفى رسم واحد قدره خمسون فلسأ فقط اذا جرى تنظيم وتسجيل عقد الرهن وعقد تحويل الرهن في صك واحد ولا يستوفي أي رسم عن تسجيل وفاء الرهن.

٤ \_ يقتضي على المتصرف أو من يمثله أن يصدر اشعاراً بتسجيل عقد الرهن أو عقد تحويل الرهن وأن يدون التفاصيل التالية في الوصل الذي يصدره اشعاراً بقبضه الرسم وفاء لرسم تسجيل عقد الرهن و / أو عقد ( رقم الجمعيات المتسلسل ) رقم ...... (رقم التسجيل ) -

٥ \_ يستوفى رسم قدره خمسون فلما مقابل الاطلاع على سجل رهونات جمعيات التعاون والاضبارات المشار اليها في الفقرة ٢ من هذه المادة :

يقتضي على كل جمعية مسجلة ان تضع فى نظامها احكاماً بشأن الامور التالية :

٢ \_ عنوانيا المسجل .

٣ \_ الغاية التي تأسست الجمعية من اجلها ونطاق اعمالها .

٤ \_ الغايات التي ستستعمل الاموال من اجلها .

٥ \_ مؤهلات العضوية ، وشروط قبول الاعضاء ورسم الدخول \_ اذا وجد رسم \_ وطريقة الانتخاب ، وأدنى عدد من الاسهم التي يجب على كل عضو أن يملكها اذا كانت الجمعية المسجلة ذات رأسمال اسهمي

٦ \_ نوع ومدى مسؤولية الاعضاء .

٧ \_ انسحاب الاعضاء وفصلهم وما يدفع لهم \_ ان وجب دفع شيء لهم - ·

٨ \_ تحويل اسهم أو حصص الأعضاء .

٩ \_ كيفية ايجاد رأس المال الاسهمي ان كان للجمعية رأس مال اسهمي والاموال الاخرى .

١٠\_ اجتماعات الهيئة العمومية والاصول التي تتبع فيها والسلطات المخولة للهيئة العمومية . ١١\_ تعيين اعضاء لجنة الادارة والمفوضين وتوقيفهم واقالتهم وسلطات وواجبات اعضاء لجنةالادارة والمفوضين .

١٢\_ اجل الجمعية اذا كانت جمعية بناء .

١٣\_ اذا كان من جملة غايات الجمعية ايجاد أموال لاقراضها لاعضائها فيجب على الجمعية ان تذكر في نظامها الغايات التي يجوز أن تمنح القروض من أجلها وما يترتب على عدم استعمال القرض للغاية التي صدر

١٤ ـ كَيْفِيةِ التَصرفِ بالمال الزائد في آخر السنة .

١٥\_ تفويض مفوض أو مفوضين بتوقيع السندات واستعمال الحتم بالنيابة عن الجمعية .

١٦ ـ تعيين الاشخاص المسمين بمقتضى المادة ٣١ من القانون .

١ ـ يقتضي على كل جمعية مسجلة أن تعقد من حين إلى آخر اجتماعـات عـامة للنظر في الاشغال الضرورية - يحسور عن الله المراجعة على المراغ من المراغ من المراغ من المراغ من المراغ من المحكم الله المراغ المراغ من المحكم المراغ المراغ من المحكم المراغ ال

هذا الاجتماع:

(١) المفوضين (عدا السكرتير) واعضاء لجنة الادارة والهيئات الاحرى .

(٢) فاحصل الحسابات اذا كانت الجمعية لا تنتمي الى اتحاد مراقبة حسابات .

ب النظر في الميزانية التي جرى فحصها ، وكيفية التصرف في الاموال الزائدة .

-- النظر في تقرير فاحص الحسابات والملاحظات التي ابداها المسجل والمفتش او اتحاد مراقبة الحسابات.

779 ٢ ـ يحق للمضو عندما تبطل عضويته في الجمعية المسجلة ان يسترد خلال المدة المعينة في نظام الجمعية المبلغ الذي دفعه هو او سلفه في سبيل شراء الاسهم وأن يهترد الدفعات التي يجيز نظام الجمعية استردادها. ٢ \_مع مراءاة احكام القانون واي نظام صادر بمقتضاه، يكون للهيئة العمومية وحدهــــــا حق تقدير طريقة ويشترط في ذلك ان لا يجوز دفع فائدة على هذه المالغ في أي حال من الأحوال . ٣\_ يجوز للجمعية المسجلة ان تخصم من أي مبلغ مستحق للعضو بمقتضى أحكام الفقرة السالفة . ٣ ـ تقرر الاعمال ألى تنظر فيها الهيئة العمومية باكثرية الاعتناء الحاضرين اما بانفسهم أو بواسطة وكلاتهم الذين اشتركوا في التصويت بمقتضى المسادة ١٦ من القانون الا اذا ورد في تظام الجمعية نص حماص ا \_ أي دين مستحق عليه الجمعية . ب. ما يصيبه من صافي الخسائر التي تكبدتها الجمعية من اموالها في تاريخ انفصاله عنها على اساس نسبة حصته في اموال الجمعية بالنسبة الى حصص جميع الاعضاء الآخرين في اموال الجمعية بذلك التاريخ، المادة (١٦) لا يجوز انتخاب أي عضو من اعضاء الجمعية للجنة الادارة : ١ \_ اذا كان دون الحادية والعشرين من عمره . ٢ \_ اذا كان يتعاطى تسليف النقود بحكم انتسابه لعضوية جمعية تسليف . ويشترط فيما يتعلق بالجمعيات المؤسسة في الكليات والمدارس ان يجوز انتخاب أي عضو للجنة الادارة اذأ آ \_ سجل جمعیات التعاون . أكمل الثامنة عشرة منعمره . ب. قىدائم شهادات التسجيل . اية\_اف العضو المادة (١٧) يوقف عضو لجنة الادارة عن العمل : عن العمل في ج \_ نظام أية جمعية مسجلة . د . الأمر الصادر بتصفية أية جمعية . ١ ـ أذا أنفصل عن عضوية الجمعية . لجنة الادارة م الأمر الصادر بالغاء تسجيل الجمعية المسجلة . ٢ \_ إذا أعلن أفلاسه. ٣ \_ اذا اصبح معتوها . و \_ بيان الجمعية المسجلة السنوي · ٢ \_ تستوفى الرسوم التالية عن اصدار نسخ مصدقة من المستندات التي يجيز هذا النظام الاطلاع عليها. إذا ادين جرم يشتمل على عدم الامانة . رسم قدره خمسون فلساً عن قسائم شهادات التسجيل ومبلغ يقدر بمعدل عشرين فلساً عن كل ١٠٠ كلمة ٥ \_ اذا تعاطى تسليف النقود بحكم انتسابه لعضوية جمعية تسليف. ٣ ـ اذا تخلف عن دفع أي مبلغ مستحق عليه للجمعية بعد تبليغه اشعاراً بوجوب دفعه بمدة معقولة . او كسورها من النسخة أو القيد المستخرج، فيما يتعلق بالمستندات الاخرى . صلاحية لجنة تباشر لجنة الادارة جميع الصلاحيات المخولة للجمعية المسجلة ما عدا الصلاحيات المحتفظ بها في نظام. الذيل الاول الادارة طلب تسجيل جمعية تعاونية الجمعية للهيئة العمومية مع مراعاة أية قيود أو تعليمات تضعها الجمعية المسجلة في اجتماع الهيئة العمومية. تحن الأشخاص المبينة اسماؤنا وتواقيعنا في ادناه نطلب تسجيل الجمعية التالية بمقتضى قانون جمعيات التعاوت حضرة مسجل جمعات التعاون وحساب الارباح والحسائر حسب النموذج المثبتة صيغته في الفصل الثاني من هذا النظام ـ . رقم ۲۹ است ۱۹۵۲ . سجل الاسهم المادة (۲۰) يقتضي على كل جمعية مسجلة ذات رأس مال أسهمي ان تحفظ سجلًا بالاسهم يبين فيه : ١ ـ الاسم الكامل لكل عضو . واتنا نرفق بهذا الطلب نظام الجمعية المقترح موقعاً عليه منا وقد انتدبناالسيد ٢ ـ قيمة السهم . كفاوصتكم بشأن الاتفاق على صيغة النظام النهائية . ٣ ـ عدد الاسهم التي يملكها كل عضو . ٤ ـ قيمة ما دفعه العضو عن حساب الأسهم التي يملكها . ١ - تبطل عضوية العضو في الجمعية المسجلة اذا :
 أ - انسحب من الجمعية بعد تبليغه الاشعار والقيام بالشروط المنصوص عليها في نظام الجمعية -ب فقد مؤهلات العضوية بمقتضى نظام الجمعية . جـ اقيل أو طرد من الجمعية لاي سب من الأسباب المعينة في نظام الجمعية .

ووزير الخارجية

الزراعة

سجل رهونات جمعيات التعاون

إيفاء الرهونات	تحويل عقود الرهونات اليفاه الرهو			تسجيل الرهونات					
١١-رقم الاشعار المسلسل	٩ _ اسم وعنوان المحال اليه ١٠ ـ تاريخ التسجيل	٨ - رقم العقد المسلسل	٧ - اسم وعنوان الجمعية التي ارتهنت الملك	٦ _ وصف الملك المرهون	ه _ القرية أو المحلة التي يقع فيها الملك المرهون	٤ _ اسم وعنوان الراهن	۲ - تاریخ تنظیم العقد ومدته	٢ - تاريخ السجيل	١ - رقم العقد المتسلسل

الفصل الشساني النماذج والكشوف

الميزانيةوفحص المادة ( ٢٣ )

الحسابات ١ ـ يقتض على اتحاد مراقبة الحسابات ، وفاحص الحسابات ، حسب مقتضى الحمال ، أن يزود الجمعية المسجلة بنسخة من الميزانية وحساب الارباح والخسائر التي جرى فحصها حسب النموذج المثبتة صيغته في الذيل الاول لهذا الفصل وعلى الجمعية أن ترسل نسخة منها الى المسجل خلال اربعة عشر يوماً من تاريخ استلامها اياها .

٢٠ ـ يقتضي على اتحاد مراقبة الحسابات أو فاحص الحسابات ، حسب مقتضى الحال ، أن يرسل الى المسجل حال فراغه من فحص الحسابات تقريراً بحسابات الجمعية حسب النموذج الشتة صنيغته في الذيل الشاني لهذا الفصل وأن يرسل في الوقت ذاته نسخة من ذلك التقرير الى الجمعية المسجلة بر

٣ . يقتضي على لجنة ادارة الجمعية المسجلة أو المفوض أو المفوضين المعينين فيها أن يرسلوا الى المسجل نسخة من وقائع اجتماع البيئة العمومية السنوي خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ عقد الاجتماع .

٤ ـ يقتضي على كل جمعية مسجلة أن تشعر المسجل بأي تغيير تجريه في سنتها المالية في ظرف شهر واحد من حين اتخاذ القرار الذي يقصي باجراء ذلك التغيير .

العدفاتر المادة (٢٤)

Post History 4.1 يقتضي على كل جمعية مسجلة أن تحفظ ألدفاتر والسجلات الضرورية للقيام بأشمالها ومن ذلك: ١ ـ دفتر الصندوق .

٢ \_ سجل حسابات الاعضاد .

٣ ـ دفتر محاضر الجلسات .

سجل [لاعضاء المادة ( ٢٥ )

يقتضي على كل جمعية مسجلة أن تحفظ سجلا بالاعضاء تبين فيه : ١ \_ الاسم الكامل لكل عضو وعنوانه ومهنته مع بيان الأسهم التي يملكها .

٢ \_ التاريخ الذي قبل فيه العضو في الجمعية .

٣ \_ التاريخ الذي انفصل فه العضو عن الجمعية . ٤ \_ الشخص المسمى أو الاشخاص المسمون \_\_ إن وجدوا \_\_ الذين عنوا بمقتضى المادة ٨ من هذا النظام.

يقتضي على كل جمعية مسجلة أن ترفع للمسجل خلال ثلاثة أشهر من صدور شِهادة تسجيلها : تقديم الكشوف المادة (٢٦)

١ \_ نسخة من وقائع أول اجتماع عقد تذالهيئة العمومية ممهورة بختم الجمعية المسجلة وموقعة من مفوضي الجمعية المسؤولين. ٢ ـ قائمة باسماء جميع مفوضي الجمعية او اعضاء لجنة ادارتها ، أو اعضــــــاء أية هيئة اخرى جرى تعيينها في

اجتماع الهيئة العمومية مع بيان عناوينهم ومهنهم .

٣ \_ قائمة باسماء ومهن جميع اعضاء الجمعية المسجلة .

٤ \_ التاريخ الذي تنتهي فيه سنة الجمعية المسجلة المالية . ٥ \_ العنوان المسجل للجمعية المسجلة .

تقديم كشوف

وزير

تعد لجنة ادارة الجمعية المسجلة أو المفوض أو المفوضين المعينين فيها لهذه الغاية التقرير الاحصائي السنوي حسب النموذج المثبتة صيغته في الذيل الثالث لهذا الفصل ويرسل هذا التقرير الى المسجل غير متأخر عن اليوم أحصائية سوية للحادي والثلاثين من شهر تشرين الاول من كل سنة .

تلغى جميع الانظمة الصادرة بمقتضى قانون جمعيات التعاون الفلسطيني لسنة ١٩٣٤ مع ماطراً عليها من التعديلات الالناء المادة ( ۲۸ ) 1907 \_ 7 \_ 79

عبد الرحمن الرشيدات سليمان عبد الرزاق طوقان

وزير العدلية والقائم نائب رئيس الوزراء وئيس الوزراء باعمال قاضي القضاة . ووزير الداخلية

روحي عبد البادي سعيد المنتي توفيق ابو الهدي وزير الصحة و

المارف إلاقتصاد والتجارة خلوصي الحنيري

وزير الدفاع وزير الواصلات

أسسابا العكثه

والانشاء والتعمير انور نسيه

والشؤون الاجتماعة جميل التوتونجي

Standard Garage

الذيل الإولى المراجع المناسبة المراجع المراجع

تنظيم الميزانية وحساب الارباح والحسائر سميم سيرب وحسب المرباح والحسائر المثار اليهما في الماده ٢٣ حسب الصيغة التالة ، غير الله يجوز حذف أي باب توضع الميزانية وحساب الارباح والحسائر المثار اليهما في الماده ٢٣ حسب الصيغة التالية ، غير الله يجوز حذف أي باب لاينطبق على اعمال الجمعية ، وتضاف فصول الى الميزانية حيثما تقتضي اعمال الجمعية ذلك وفقا لما هو بمبين في للذكرة التالية:

375 777 فلس دينار ٩ \_ للايجارات. ١٠ ـ للبيق والبريد والهاتف . ١١ ــ للمصروفات الاولية المشطوبة . الالتزامات: ١ \_ رأسمال الجمعية ١٢\_ للمصروفات المتفرقة . ١٢ للرصيد ( صافي المال الزائد) ٢ ــ الودائع والوفورات . ٣ ـ القروض والسلفات المعطاة للجمعية. ٤ \_ الحسابات المتفرقة المستحقة . من دائـن : و ـ الالتزامات الطارئة (راجع مايقابله في الباب ١٨) ١٤ \_ الرصيد المنقول من السنة السابقة ( صافى المال الزائد ) ٦ ـ الكمبيالات وغيرها من المستندات التي استلمت برسم النحصيل ( راجع مايقابله في الباب ١٩ ) ١٥ \_ الأرباح الناشة عن البيع والشراء ١٦ \_ الفوائد والعمولة المدفوعة . ٧ ــ الفائدة المقبوضة مقدما . ١٧ ـ رسوم اشتراكات الاعضاء وغيرها من المبالغ التي لا ترد لدافعها ، والغرامات. ٨ ـ شتى الديون المستحقة للدائنين . ٩ \_ الاموال الخصوصية التي تنولي الجمعية ادارتها بطريق الامانة . ١٨ \_ مقبوضات مختلفة . ١٩ ـ الديون الهالكة التي جرى تحصيلها بعد ان كانت مشطوبة. • ١ ـ المال الزائد غير المخصص لوجه من الوجوء والمنقول من السنة الماضية .. ..... دينار اردني -٢٠ ـ الرصيد ( صافي الحسائر ) صافي المال الزائد في السنة الجارية ...... . . . . . . . . دينار اردني . المجموع الموجودات : مذكرة بشأن تنظيم الميزانية ١ ١ ـ رصيد الصندوق والمال المودع في المصارف . فلس ديسار ١٢\_ الاسهم التي تملكها الجمعية في الجمعيات الاخرى ومستندات الدين الاخرى ( الاسهم وسندات الدين ) Spirit Co الباب الاول: رأسمال الجمعية: ١ \_ رأس المال الأسهمر المكتب به تخصم منه المبالغ غير المدفوعة من الاسهم.
 ٢ \_ الرسوم والمبالغ المدفوعة من الاعضاء التي يجوز لهم استردادهاعند انسحابهم. ١٣\_القروض التي اصدرتها الجمعية . ١٤ ـ الاموال غير المنقولة . ١٥\_ الأموال المنقولة . ٣ \_ الأموال الاحتياطية : اً \_ المال الاحتياطي العمومي . ب\_ المال الاحتياطي للديون الهالكة والمشكوك في امكان تحصيلها . ١٦ ـ البضائع والمنتوجات . ١٧ ــ الكمبيالات والحسابات الاخرى القابلة للوفاء . ١٨ ــ الالتزامات الطارئة ( راجع ما يقابله في الباب ٥ ) . ٤ ـ الاموال الاخرى : 19 ـ الكمبيالات وغيرها من المستندات التي استلمت برسم التحصيل (راجع ما يقابله في الباب ٦ ) ـ أ \_ مال البناء ٠٠- المصاريف المدفوعة مقدماً . ب \_ مال الطوارى ً ١١ ـ شتى الديون المستحقة على المدينين . الاموال الاخرى بالتفصيل ٢٢ ـ الاموال الخصوصية التي تتولى الجمعية ادارتها بطريق الامانة . ٢٣ـ صاني الحسائر كما هو مبين في حساب الارباح والحسائر . الجموع جساب الأبرياج والخسائر تبين في في هذا الباب على حدة ، الودائع والوفورات المودعة من : الباب الثاني : الودائع والوفورات: الى مـــدين: فلس دينار ١ ـ للرصيد المنقول من السنة السابقة (صافي الخسائر) ١ \_ الاعضاء . ٢ ـ للخسائر الناشئة عن البيع والشرياء. ٢ ـ غير الاعضاء . ٣ ـ للفوائد والعمولة المدفوعة . ويضاف تحت (۱ و ۲) ما يلي : ا \_ ترد عند الطلب بـ ترد خلال منة أشهر من تاريخ وضع الميزانية بـ ترد خلال مدة تزيد على سنة أشهر من تاريخ وضع الميزانية جـ ترد خلال مدة تزيد على سنة أشهر من تاريخ وضع الميزانية ٤ ـ لمخصصات الديون الهالكة والتي يشك في أمكان تحصيلها . للرواتب والاجور
 لحسيانة الآلات والماكنات وغيرها من الاموال المنقولة وغير المنقولة . ٧ - للعنواف والرسوم والرخص
 ٨ - للدناتر والمطبوعات والقرطاسية .

777 740 أ ـ المستحقة خلال ٣ اشهر من تاريخ تحضير الميرانية . فلس دينار ب. المستحقة خلال مدة تتراوح بين ٣ و ٦ اشهر من تاريخ تحضير الميرانية . جـ المستحقة خلال مدة نزيد على ٦ اشهر من تاريخ تحضير الميرانية . الياب الثالث: القروض والسلفات المعطاة للجمعية: تذكر النفاصيل التالية على حدة : التي ترد خلال ١٢ شهراً من تاريخ وضع الميزانية . اذكر اسماء هذه المصارف والجمعيات ومقدار المبالغالمودعةلديها . ٢ ـ التي ترد خلال مدة تزيد على ١٢ شهراً من تاريخ وضع الميزانية . الباب الثاني عشر: الاسهم التي تملكها الجمعية في الجمعيات الاخرى، وسندات الدين الاخرى والاسهم ٣ \_ التي فات ميعاد استحقاقها . تذكر التفاصيل التالية كل منها على حدة : الباب الرابع: الحسابات المتفرقة المستحقة: .....دينار اردني، قيمتها ١ \_ السندات والاسهم القابلة البيع بسهولة ثمنها ...... تذكر التفاصيل التالية على حدة : الحالية ..... دينار اردني ١ \_ حسابات مستحقة الدفع للاعضاء. ٢ ـ السندات الاخرى ثمنها ....... ٢ \_ حسابات مستحقة الدفع لغير الاعضاء . المجموع ضع تحت كل من او٢ ويقتضي ان ترفق بالميزانية قائمة بالاسهم والسندات الاخرى التي تملكها الجمعية . | تستحق خلال ١٢ شهراً | نستحق خلال مدة تزيــد ا \_ لحساب المنتوجات البابالثالث عشر : القروض التي اصدرتها الجمعية : ب ـ لحساب الاجور والرواتب من تاريخ وضع الميزانية على ١٢ شهراً من تاريخ تذكر التفاصيل التالية كل منها على حدة : وضع الميرانية ج \_ لحساب خدمات اخری ١ ـ القروض التي أصدرتها الجمعية للاعضاء . ٢ \_ القروض التي اصدرتها الجمعية لغير الاعضاء وتذكر على حدة تحت كل من ١ و ٢ . اما فيما يتعلق بجمعيات الزراعة والري والنقل والمنتوجات الصناعية وغيرها من الجمعيات حيث تكون الاموال ا \_ القروض التي تستحق خلال ( ١٢ ) شهرا من تاريخ وضع الميزانية . ب \_ القروض التي تستحق خلال مدة تزيد على (١٢ ) شهرا من تاريخ وضع الميزانية . المستحقة مبالغ هامة فمن الواجب ذكر تفاصيل البنود الرئيسية على حدة . John Co الياب الخامس: الالتزامات الطارنة . ج \_ القروض والاقساط التي فات تاريخ استحقاقها . الكمبيالات التي خصمت ثانية من قبل الجمعية اما الكمبيالات المعطاة من الاعضاء تأميناً لدين عـــدا عن الكمبيالات المخصومة والمحالة من الجمعية لأية مؤسسة تمويلية تأميناً لقرض اقترضته فسلا تدرج في هذا الباب. الباب الرابع عشر: الاموال غير المنقولة: الباب السادس : الكمبيالات وغيرها من المستندات التي استلمت برسم التحصيل . تذكر التفاصيل التالة كل منها على خدة : ١ \_ الاراضي المسجلة باسم الجمعية حسب كلفتها ، اما بذكر ثمنها المدفوع او قيمتها الحالية في الباب السابع: الفائدة المقبوضة مقدماً. الباب الثامن : شتى الديون المستحقة للدائنين . السوق أيهما كان اقل من الآخر . تدرج في هذا الباب جميع الالتزامات التي لا تقع تحت أي باب اخر على ان تذكر تفاصيلها في فصول مستقلة ٢ \_ المباني المسجلة باسم الجمعية : فيما لو كانت المبالغ كبيرة. ثمنها الاصلي .... الباب التاسع : الاموال الخصوصية التي تتولى الجمعية ادارتها بطريق الامانة ...... دينار اردني، تذكر على حدة: كلفة المبانو الجديدة . ١ ـ الاموال التي تتحمل الجمعية مسؤوليتها . يخصم الملخ المشطوب عن السنة الحالية . ٣ \_ الابنية التي انشأتها الجمعية على ارض مؤجرة لها اذكر التفاصيل كما في البند السابق. ٢ ـ الاموال التي لا تتحمل الجمعية مسؤوليتها . ع \_ الاصلاحات التي ادخلتها الجمعية على الارض المؤجرة لها . القيمة المينة في الميرانية الاخيرة ...... وتذكر اسماء هذه الاموال في فصول خاصة كلفة الاصلاحات الجديدة ......دينار اردني· الباب الماشر : المال الزائد غير المخصص لوجه من الوجوه والمنقول من السنة الماضية ( ـــ ديار أردني) يخصم منها الملغ المشطوب للمنة الحالية . .....دينار أردني) ه \_ الاغراس الموجودة في الاراضي المسجلة باسم الجمعية حسب كلفتها الاصلية . الباب الحادي عشر : رصيد الصندوق والمال المودع في المصارف يذكر كل من التفاصيل التالية : يخصم من قيمتها المبلغ المشطوب للمنة الحالية . ١ ـ النقد الموجود في الصدوق . ٢ . النقد الموجود في المصارف والجمعيات الاخرى مع يان اسماء هذه المصارف والجمعيات والمبالغ المحفوظة لدى كل منها . ٣ ـ الودائع المحدودة الاجل المودعة في المصارف او الجمعيات الاخرى

AVF 777 الباب الثامن عشر : الالتزامات الطارئة : فلس دينار ترتب حسب البابالخامس الياب الحامس عشر : الاموال المنقولة : الباب التاسع عشر : الكمبيالات وغيرها من المستندات التي استلمت برسم تذكر التفاصيل التالية كل منها على حدة : الباب العشرون : المصاريف المدفوعة مقدماً : ا \_ الماكنات والآلات والمعدات والادوات حسب قيمتها المينة في الميزانية الاخيرة والمشتراة تذكر التفاصيل التالية كل منها على حدة : ق السنة الحالية . ١ \_ الفائدة المدفوعة سلفاً : يخصم من ذلك النقص في قيمتها من جراء الاستعمال في السنة الحالية . ٢ ـ المفروشات ولوازم المكتب. اذكر التفاصيلُ حسب البند (١). ٢ \_ المصاريف الاخرى المدفوعة سلفاً : ]\_ الايجار ب ِ التَّامِينَ الباب السادس عشر : البضائع والمنتوجات : جا الرخص تَذكرُ النفاصيلِ التَّالية كل منها على حدة . د \_ السماد البطيء المفعول ( الطبيعي ) ١ \_ البضائع والمنتوجات الصناعية : أ \_ المواد الحام المجموع ب البضائع التي تم صنعها جزئيا حسب كلفتها ٣ ـ مصاريف التنظيم الاولية ( اذا كان المجموع لم يقيد عــــلى حــاب الارباح والحــائر ) ج ـ البضائع الجاهزة د ـ البضائع المنقولة بالترانسيت حسب كلفتها او المقدر الملغ المين في الميزانية الاخيرة المدقوع من ثمتها المبلغ المشطوب . IN COM البَّابِ الحادي والعشرون: شتى الديون المستحقة على المدينين: ٢ ـ الحاصلات الزراعية سررت من ميرن على الدين والتي لايمكن الراجها في اية ابواب اخرى تدرح جميع الديون المشتة في دفاتر الدين والتي لايمكن الراجها في هذا الباب، وتذكر تفاصيلها في نصول مستقلة اذا كانت كبيرة . البابالثاني والعشرون :الاموال الخصوصية التي تتولى الجمعية ادارتها بطريق الامانة : ير راجع ماورد تحت الباب التاسع . -من راجع ماورد تحت الباب التاسع . -اللياب الثالث والعشرون : صافى الخسائر كما هو مين فى حساب الارباح والخسائر . المجموع الباب السابع عشر : الكمبيالات والحسابات الاخرى القابلة للوناء : ملاحظات عمومية تذكر على حدة الكمبيالات والسندات القابلة للوفاء : ١ \_ في جميع فصول الميزانية التي تستحق أو تدفع عنها فائدة ، تحسب الفائدة لغاية تاريخ 1 \_ من الاعضاء . وضع الميزانية وتضاف الى رأس المال. ٢ ـ من غير الاعضاء . ٢ \_ تَضاف حواش في اسفل الميرانية في الحالات التالية حيثما اقتضى الامر : التزامات الاعضاء التي لم يطالبوا بها . قد تعهد .....عضواً ، بان يدفع كل واحد منهم لاجــل وفاء ديون الجمعية مبلغاً قدره .... .. دينار اردني وهنالك . . . . . عضواً لم أ ــ الكمبيالات القابلة للوفاء والمستحقة خلال ٦ اشهر من تاريخ وضع الميزانية . بتعيدوا بشيء في سبيل وفاء ديون الجمعية . ب الحسابات المفتوحة الواجب تعطيتها في ظرف ٦ اشهر من تاريخ وضع الميزانية . جـ الكمبيالات القابلة للوفـــاء والمستحقة في ظرف مدة تزيد على ٦ أشهر من تاريخ ب \_ التزامات طارئة مقابل كفالات معطاة من الجمعية : سيدر الرسمية على المحمية على المحمية على المسلم ال د ـ الحسابات المفتوحة الواجب تغطيتها في ظرف مــدة تزيد على ٦ اشهر من تاريخ وضع الميزانية . د ــ الكمسيالات القابلة للوفا والتي فات تاريخ استجقاقها . و ــ الحسابات المفتوحة التي فات تاريخ تقطيتها . المرح بها ..... دينار اردني ستدات الدين



ان مجلس الوصاية

بهقتضى المادة الثانية من قانون الرسوم والاجور الاضافية ( القانون رقم ١١ لسنة ١٩٤٨ )

وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١ \_ ٤ \_ ١٩٥٣ .. . يقرر \_ بالنيابة عن جلالة الملك المعظم ـ التصديق على النظام الآتي ، ويأمر باصداره واضافته الى انظمة الدولة :

# نظام رقم (١) لسنة ١٩٥٣

صادر بمقتضى المادة ٢ من قانون الرسوم والاجور الاضافية رقم ١١ لمنة ١٩٤٨

1\_يعمل بهذا النظام من تاريخ 1 \_ 2 \_ 1907 .

٢\_ تلغى الفقرة السابعة من المادة الاولى من النظام رقم ٢ لسنة ١٩٥٠ الصادر بمقتضى المادة (٢) من قانون الرسوم والاجور الاضافية رقم ١١ لسنة ١٩٤٨ . وما طرأ عليها من تعديلات.

3\_3\_70F1

سليمان عبد الرزاق طوقان عبد الرحمن الرشيدات

رئيس الوزراء وزير العدلية والقائم باعمال قاضي القضاة ورير الاقتصاد ووزير الخارجية ووكيل وزير الداخلية المعارف والتجارة توفيق ا يو الهدي روحي عبد الهادي عبدالحليم الحمود خلوصي الحيري

وزير الصحة وزير وزير الدفاع الزراعة والشؤون الاجتماعية والانشاء والتعمير احمد الطراونة المواصلات جميل التونونجي سابا العكشه

بمقتضى المادة الرابعة من قانون الدفاع عن المملكة الاردنية الهاشمية لسنة ١٩٣٥

وبناء على قرار مجلس الوزراء بتاريخ ٣٣ ـ ٣ ـ ١٩٥٣ يصادق \_\_ بالنيابة عن جلالة الملكالمعظم \_\_ على النظام الآتي ويامر باصداره واضافته الى انظمة الدولة :

# نظام الدفاع المعدل رقم (١) لسنة ١٩٥٣

صادر بالاستناد الى المادة (٤) من قانون الدفاع لسنة ١٩٣٥ صدر بدست مى المدا النظام الدفاع ـ المعدل لسنة ١٩٥٣) ويقرأ مع نظام الدفاع رقم (٧) لسنة ١٩٤١ المادة ١ - يطلق على هذا النظام اسم (نظام الدفاع ـ المعدل التي طرأت عليه ، كنظام واحد ، ويعمل به من تاريسخ المشار اليه فيما يلي بالنظام الاصلي مع كافة التعديلات التي طرأت عليه ، كنظام واحد ، ويعمل به من تاريسخ

نشره في الجريدة الرسمية . المادة ٢ \_ يستعاض عن الفقرة (أ) من المادة (١) من نظام الدفاع رقم (٦) لسنة ١٩٥١ المعدل للنظام الاصلي بما يلي: أ ـ لا يستوفي أي رسم عن:

رأس المال الاسهمي او المبالغ المال الإحتياطي المدوعة لرأس المال	التقد والمال المودع في المصارف والاموال المستمرة وغير ذلك من الاموال مقدار التقد والمال الاموال المستمرة الاموال المنقولة الاموال غير المنقولة المودع في المصارف في سندات الدين الدين الموال المنافق المصارف والاسهم
القروض الق استافتها	القروض التي القروض المساه المدتنها الجمعية الجانج
الاموال التي إسافتها الجمعية الودائيسي شي الديون المسحقة الرقم الماغ الرقم الماغ	القروض التاسيطة المستحة التروض التي فات شي الديون المستحقة فإن المستحقة فإن الديم وفائدتها المدينين

ان مجلس الوصاية

# قرار رقم (۳)

صادر عن ديوان تفسير القوانين

بتاريخ ٢٤ ـ ٣ ـ ١٩٥٣ اجتمع الديوان الخاص بتفسير القوانين بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بموجب كتابه المؤرخ ٢٢\_٢\_١٩٥٢ . قم ٢٥ / ٩ / ٩ / ١٩٥٣ لاجل تفسير احكام قانون البلديات وبيان ما اذا كانت المجالس البلدية تملك بمقتضى

هذا القانون حق بيع هواء الاملاك المتروكة للمنافع العامة كالسيل والطريق العام .

وبعد الاطلاع على كتاب دولة الرئيس المشار اليه والمخابرات المرفقة به وتدقيق النصوص القانونية تبين : ان هذا الديوان كان بتاريخ ٢٢ ـ ٣ ـ ٩٥٢ قد اصدر قراراً تفسيرياً للمادة ٨٥ من قانون البلديات( وهو القرار المنشور في العدد ١١٠٥ من الجريدة الرسمية ) وقد جاء فيه بان تلك المادة تجير للمجالس البلدية التصرف بالاملاك المتروكة للمنافع

وعلى هذا الاساس فان كل ما يزيد من الملك المتروك للمنفعة العامة عمـــا تتطلبه مقتضيات هذه المنفعة سواء اكانت هذه العامة وبيعها في حالة زوال صفة المنفعة العامة عنها .

الزيادة في الارض او الهواء يعتبر من قبيل الزيادة الجائز بيعها وفقا للمادة « ٥٨ » من قانون البلديات . ولهذا فاننا نقرر ان للمجالس البلدية الحق في بيع هواء الاماكن العامة كالسيل والطريق العام وذلك الى الحد الذي لا يؤثر على المنفعة العامة ولا يضر بالفاية المتوخاة من وجود تلك الاماكن .

صدر فی۲۶۔۳۔۳۴۱

رئيس الديوان الخاص بتفسير القوانين رئيس محكمة التميز مساعد وكيلوزارة المالية وكيل وزارة الداخلية عضو محكمة التمييز عضومحكمة التمييز علي محمار الياس الخوري موسى الساكت رشاد الحسن

## قرار رقم ( ٤)

صادر عن ديوان تفسير القوانين

بتاريخ ٢٨ ـ ٣ ـ ٩٥٣ اجتمع الديوان الخاص بتفسير القوانين بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بموجب كتابه المؤرخ رسوم طوابع الواردات وبيان ما اذا كانت معاملة دفع مبلغ التعويض الى اصحاب الأراضي المستملكة التي يقوم بها مامور التسجيل تعتبر مرحلة من مراحل معاملة التسجيل المعفاة من الطوابع بمقتضى الفقرة المذكورة ام انها معاملة مستقلة تخضع لرسوم الطوابع . وبعد الاطلاع على كتاب دولة رئيس الوزراء المشار اليه والمخابرات المرفقة به تبين أن الفقرة الاولى من المادة التاسعة -. من قانون الاستملاك لسنة ١٩٣١ توجب على المنشىء ان يدفع مبلغ التعويض الى الحزينة وان يقيد ذلك المبلغ امانة في حساب خاص ليوزع بعد ذلك على اصحاب الاستحقاق كما ان المادة (١٧) من قانون الاستملاك رقم ٢ لسنة ١٩٥٣ الذي حل محل تضمنه البلاغ الذي أصدره رئيس الوزراء بتاريخ ٢ - ٤ - ١٩٣٥ قضى بتحويل مبلغ التعويض المخصص للاستملاك الى دائرة الاراضي بصفتها المنشىء لتولى دفعه الى مستحقيه . وعلى هذا الاساس فان مأمور التسجيليقوم بدفع مبلغ التعويض الى مستحقيه . دراسي بصعب المسى سوى سوى مدا اجراء مستقل عن معاملة التسجيل ذاتها أذ أن علاقة هذه المعاملية بالتعويض أما نيابة عن الحزانة المالية أو عن المنشوء وهذا أجراء مستقل عن معاملة التسجيل ذاتها أذ أن علاقة هذه المعاملية بالتعويض تقتصر على اثبات اقرار البائع بالقبض ولا تتناول عملية الدفع ذاتها . وبالنسبة لذلك فاننا نقرر ان المستند الذي يوقعه مستحق

١ \_ تعديل الوزن والكمية .

٢ ـ تعديل مركز التخليص.

٣ .. تعديل شرط ( فتح الاعتماد ) الى ( ضد البوالص ) وبالعكس أو الناء أو اضافة مثل هذا الشرط .

٤ ـ تعديل المدة تبعاً لتعديل منشأ البضاعة أو مركز شعنها .

المادة ٣ ــ يسري مفعول هذا التعديل اعتباراً من ١ ــ ١ ــ ١٩٥٢ .

1905\_7\_10

عيد الرحمن الرشيدات سليمان عبد الرزاق طوقان

رئيس الوزراء نائب رئيس الوزراء وزير العدلية والقائم وزير الاقتصاد ووزير الخارجية ووزير الداخلية باعمال قاضي القضاة المعارف والتجارة ترفيق ابو الهدي سعيد المفتي خلوصي الخيري عبد الحليم الحمود روحي عبد الهادي وزير الصحة وزير وزير الدفاع وزير الزراعة والشؤون الاجتماعية المالية والاتشاء والتعمير المواصلات احمد الطراونة جميل النوتو نجي سابا العكشة أتور نسيه

ان مجلس الوصاية

Sport Co

بمقتعني المادة ١٢٠ من الدستور

وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١ ـــ ٤ ـــ ١٩٥٣

يقرر \_\_ بالنيابة عن جلالة الملك المعظم \_\_ التصديق على النظام الآتي ويأمر باصداره واضافته الى أنظمة الدولة :

## نظام الداري رقم ( ع ) لسنة ١٩٥٣

صادر بمقتضى المادة ( ١٢٠ ) من الدستور

المادة ١ ـ يسمى هذا النظام( النظام الاداري لسنة ١٩٥٣) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ـ يفك ارتباط ادارة تنظيم المدن من وزارة المواصلات ( الاشغال العامة ) وتربط بوزارة الداخلية .

المادة ٣ \_ يفك ارتباط محاسبي مختلف الوزارات والدوائر الحكومية من الوزارات والدوائر التابعين لها ويربطوابوزارة المالية.

المادة ٤ \_ يفك ارتباط الجباة من وزارة الداخلية ويربطوا بوزارة المالية .

أثور لسيته

عبد الرحمن الرشيدات سليمان عبد الرزاق طوقان

جميل التوتولجي نسسأحمد الطراونة

رئيس الوزراء وزير العدلية والقائم باعمال قاضي القضاة وزير الاقتصاد ووكيل وزير الداخلية ووزير الخارجية والتجارة المعارف توفيق ابو الهدى روحي عبد الهادي خلوصي الخيري عبد الحليم الحمود وزير الصحة 🗀 والشؤون الاجتماعية

سابا المكثة

التعويض لايعتبر من اوراق معاملات التسجيلالمعفاة من رسيم الطوابع بمقتضى الفقرة (ب) من البند (١٢) من جدول الاعفاء الملحق بقـــانون رسوم طوابع الواردات رقم ٢٧ لسنة ١٩٥٢ بل هو مستند خاصـــع للرسم المقرر في الجـــدول الاول الملحق بهذا القانون .

صدرق۲۸\_۳\_۳۹۹۲

رئيسالديوانالخاص بتفسير القوانين وكيل وزارة المالية وكيل وزارة الداخلية عضو محكمة التمييز عضو محكمة التمييز عزالدين المفلح

رئيس محكمة التمييز علي مسمار الياس الخوري موسى الساكت

صادر بمقتضى الفقرة ( ٢ ) من المادة ( ١٠ ) والفقرة ( ٣ ) من المادة ( ١٣ ) من قانون جمعيات التعاون ( القانون رقــــــم ( ٣٩ ) لسنة ١٩٥٢)

بالاستناد الى الصلاحية المخولة الي بمقتضى الفقرة ( ٢ ) من المادة العاشرة من قانون جمعيات التعاون لسنة ١٩٥٢ ، اعين مبلغ خمسماية فلس اجرة نشر الاعلان فالجريدة الرسميـــة لكل جمعية تعاونية بعد تسجيلها . وبالاستتاد الى الفقرة (٣) من المآدة ( ١٣ ) من القــانون المذكور اعين مبلغ خمــماية فلس رسما للاندماج .

رئيس الوزراء توفيق أبو الهدى

عمان : يوم الخميس ٩ شعبان سنة ١٣٧٢ الموافق ٢٣ نيسان سنة ١٩٥٣

ملحق رقم ا للعــــدد ١١٤٠ من الجريدة الرسميــــة الصــادر بتــاريخ ٢ شعبان سنة ١٣٧٢ الموافق ١٦ نيسان سنة ١٩٥٣



الأوسمة
المظفون من من المرابع
الموظفون الموظفون تعديل رقم (٢) لاتفاقية البرامج الأردنية المعقودة بين حكومتي المملكة الاردنية الباشمية والولايات المتحدة الاميركية
الاستملاك
الم: تا الأردنة
تطبيق قانون ضريبة الأملاك في القرى تطبيق قانون ضريبة الأملاك في القرى
تطبيق قانون ضريبة الأملاك في القرى بلاغ رسمي رقم ( ٢١ ) لسنة ١٩٥٣ صادر بالاستناد الى قانون تنظيم الجهاز الحكومي لسنة ١٩٥٣ » بلاغ رسمي رقم ( ٢١ ) لسنة عن قانون تنظيم الجهاز الحكومي « القانون رقم ٥٧ لسنة ١٩٥٣ »
أم صادر بمقتضم المادة المسلم من و - ا
ب المن الله المناب المن
_ د سار و ارا جائم أسلة ١٦٤٤
the state of the s
■ 1 50 mt 4 mt 4 mt 5 mt 6
الرقابة الطبيه الاعلانات تمحيح خطأ
تمحيح خطأ



A . . .

٣٥ ـ ترفيع السيد يعيي عوده الى الدرجة الثامنة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣ ٣٦ ـ ترفيع السيد أحمد الناطور الى الدرجة الثامنة من تأريح ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

4.4

٣٧ ـ ترفيع السيد محمود الخواجه الى الدرجة الثامنة من تاريخ ١ ــ ٤ ــ ١٩٥٣

٣٨ ـ ترفيع السيد شمس الدين الحموري الى الدرجة الثامنة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣ ٣٩ ـ ترفيع السيد ميخائيل بشاره عوده الى الدرجة الثامنة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٢

٤٠ ــ ترفيع السيد اندراوس خمشتا الى الدرجة الثامنة من تاريخ آ ــ ٤ ــ ١٩٥٣

٤١ ـ ترفيع السيد هاشم التميمي إلى الدرجة الثامنة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٢

٤٢ ــ ترفيع السيد جودة الدويك الى الدرجة الثامنة من تاريخ ١ ــ ٤ ــ ١٩٥٣

٤٣ ـ ترفيع السيد محمد أمين زيد الكيلاني الى الدرجة الثامنة من تاريخ ١ - ٤ - ١٩٥٣

٤٤ ـ ترفيع السيد غالب بسيسو الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

٤٥ \_ ترفيع السيد أحمد سليم السلطي الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ \_ ٤ \_ ١٩٥٣ ٤٦ ـ ترفيع السيد عمر مجتبي طبيله الى الدرجة التاسعة من تاريخ أ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

٤٧ ـ ترفيع السيد خليل القسوس الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

٤٨ ـ ترفيع السيد أحمد حسن العبد الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

٤٩ \_ ترفيع السيد أحمد أبو اصبع الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

٥٠ ــ ترفيع الآنسة فاطمة سروري الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ــ ٤ ــ ١٩٥٣ ٥١ ـ ترفيع الأنسة فاطمة أبو السعود الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

٥٢ ـ ترفيع السيد صلاح الريباوي الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٢

٥٣ ـ ترفيع السيد محمد أمين عوده الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٩٣

٥٤ ـ ترفيع السيد غالب قدومي الى الدرجة الناسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

٥٥ ـ ترفيع الشيخ عبد الرحمن مرعي الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣

٥٦ .. ترقيع الشيخ عزة مرعي الى الدرجة التاسعة من ناريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٢ . .

٥٧ ـ ترفيع الآنسة سعاد الهنيدي إلى الدرجة التاسعة مِن تاريخ إ .. ٤ ـ ١٩٥٣ .

٥٨ ـ ترقيع السيد محمود زيتون الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٣ إ ٥٩ ـ ترفيع الآنسة فردوس التاجي الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٩٣

٦٠ ـ ترفيع السيد راضي الدويك الى الدرجة التاسعة من تاريخ ١ ـ ٤ ـ ١٩٥٢

د ـ وافق معالى وزير المواصلات على ما يلى : ـ

١ \_ قبول استقالة السيد ادهم محمود من تأريخ ١ \_ ٤ \_ ١٩٥٣ .

٢ \_ الاستغناء عن السيد عبد المحيد أبو رمان من تاريخ ١ - ٣ \_ ١٩٥٣ .

٣ ـ تعيين السيد عطا الله سليمان متاروه لوظيفة مأمور برق وبريد وهاتف من الدرجة العاشرة من تاريخ ٩ ـ ٤ ـ ١٩٥٣ .

٤ - تعبين السيد شمس الدين جمعة لوظيفة مأمور برق وبريد وهاتف من الدرجة العاشرة من تاريخ ٨- ٤ - ١٩٥٣ .

٥ ـ تعبين السيد خالد احمد لوظيفة مأمور لأسلكي من الدرجة العاشرة من تاريخ ٩ ـ ٤ ـ ٢ - ١٩٥٣.

هـ .. وافق معالى رئيس ديوان المحاسبة على قبول استقالة السيد،صلاح النمري اعتباراً من ١٢ مـ ١٤ مـ ١٩٥٢ مـ المسلم

وافق مجلس الوصاية على قرار مجلس الوزراء رقم ( ٢٧٩ ) تاريخ ١ \_ ٤ \_ ١٩٥٣ المتضمن التعديل رقم (٢ ) لاتفاقية البرامج الأردنية المعقودة فيما بين حكومتي المملكة الأردنية الهاشمية والولايات المتحدة الاميركية في اليوم الثاني عشر من شباط سنة ١٩٥٢ والمعدلة في اليوم العاشر من شهر ايلول سنة ١٩٥٢ بشكله التالي ، وتفويض معالى وزير الاقتصاد بالتوقيع عليه بالنيابة عن حكومة المملكة الأردنية الهاشمية :

## تعديل رقم (٢)

لاتفاقية البراسج الأردنية

لقد اتفقت حكومة المملكة الاردنية الهاشمية وحكومة الولايات المتحدة الاميركية على تعديل اتفاقية البرامج الاردنية المنعقدة بين الحكومتينين اليوم الثاني عشر من شباط سنة ١٩٥٢ والمعدلة في اليوم العاشر من ايلول سنة ١٩٥٢ على الوجه التالى:

يعاد ترقيم الفقرات ( ٥ و ٦ و ٧ و ٨ ) من المـــادة الرابعة من اتفـاقية البرامج الاردنية فتصبح ( ٦ و ٧و ٨ و ٩ ) على

التوالي وتضاف فقرة خامسة جديدة كما يلي : « ٥ \_ تنشىء حكومة المملكة الاردنية الهاشمية بالسرعة الممكنة عملياً ضمن وزارة المالية دائرة تعاونية لتنمية موارد المراعي وذلك لتنفيذ بر نامج التعاون الفني في حقل تنمية موارد المراعي ».

يستعاض عن الجملتين الاوليتين من الفقرة الاولى من المادة الحتامسة لاتفاقية البرامج الاردنية بما يلي :

( ان الحدمات الاستشارية والاحصاءات وعناصر بر نامج التعاون الفني الاخرى التي لم تنفذ من قبل الدوائر التعــاونية المنشأة بمقتضى نصوص المادة الرابعة يبجب أن تنفذ من قبل الصندوق الاردني \_ الاميركي المشترك للانعاش الاقتصادي العام\_ المشار اليه فيما بعد بصندوق الانعاش الاقتصادي \_ الذي يخلم كوكالة لحكومة المملكة الاردنية الهاشمية. ويعمل وزير الاقتصاد أومندوبه ومدير الخدمات الفنية التعاونية للاردن أو مندوبه كمديرين بالاشتراك لصندوق الانعاش الاقتصادي. وينجوز أيداع نقود صندوق الانعاش الاقتصادي في المصرف أو المصارف التي يختارها المديران ويجب أن تكون النقود متوفرة من أجل اغراض هذه الاتفاقية فقط . هذا وانجزء البرنامج المنجز من قبل صندوق الانعاش الاقتصادي انما يجري تنفيذه بموجب اتفاقيات المشاريع المعقودة بين المديرين والتي تحدد نوع العمل المنوي انجازه وتخصص الاموال اللازمة لذلك ، كما تشمل مسائل اخرى كالتي قمد

أن جميع العقود وغيرها من الوثائق والمستندات التي لها صلة بتنفيذ المشاريع من قبل صندوق الانعاش الاقتصادي يجب أن يقرر الفريقان شمولها . ) تنفذ باسمه وان توقع من قبل المديرين .

يستعاض عن الكلمات (الخدمات الفنية التعاونية للاردن) بالكلمات (صندق الانعاش الاقتصادي) في الحالات التالية على سيل المثال: ١ .. المادة الحامسة : الجملة الأولى في الفقرة الثانية .

٢ \_ المادة السادسة : الجملة الثالثة من الفقرة الأولى ، مواد المساهمات في الفقرة الأولى والثانية . الجملة الاولى من الفقرة الثانية ، الجملة الثالثة من الفقرة الخامسة ، الجملة الاخيرة من الفقرة الثامنة .

يستعاض عن المادة الثامنة من اتفاقية البرامج الاردنية الحالية بما يلي :

( اتفق الفريقان على أن تحتجر مساهمة حكومة الولايات المتحدة الاميركية المبينة في المادة السادسة من هذه الانفاقية وكل ما تقدمه حكومة الولايات المتحدة من مساهمات في المستقبل طبقا لهذه الاتفاقية تحتجز في الولايات المتحدة الاميركية لتسديد الدفعات التي تنم خارج الاردن بالدولارات الاميركية. وحينما تصرف العبالغ المستعملة لمثلهذه الدفعات حسبما انفق عليه وزير

الانعاش الاقتصادي يحق لوزير الاقتصاد ومدير الخدمات الفنية التعاونية للاردن ان ينفقا على ايداع أيجزء من مساهمة الولايات المتحدة لحساب الدوائر التعاونية المختلفة أو لحساب صندوق الانعاش الاقتصادي بالنقد وعلى اقساط يتفق عليها .

حررعلى نسختين بالعربية والانجايزية معتبرين اللغتين متساوية ين في قوة الرجوع اليهما في عمان في اليوم السابع من نيسان سنة ١٩٥٢.

عن حكومة المملكة الاردنية الهاشمية خلوصي الخيري وزير الاقتصادق المملكة الاردنية الهاشمية

عن حكومة الولايات المتحدة الاميركية جوزيف كوي جرين سفيرالولايات المتحدة الاميركية في الاردن

وافق مجلس الوصاية على قرار مجلس الوزراء رقم ٢٦١ تاريخ ٣٠\_٣\_٣٩ ١٩٥٣ المتضمن ما يلي :

١ \_ اعتبار استملاك كامل قطعة الارض رقم ٧٧٨ من حوض البَّلد رقم ( ٨ ) من اراضيار بد تبلغ مساحتها ( ١٢٧ ) مترآ مر بعاً تخص السيد محمود الابراهيم عبنده استملاكا مطلقاً لدمج موقعها في السعة المقررة للشارع العام وفق المخطط رقم ٨٦ تاريخ ١ ـ ٨ ـ ١٩٥٣ مشروعاً للنفع العام بالمعنى المقصود في قانون الاستملاك لسنة ١٩٥٣ .

٢ ـ اعتبار استملاك كامل القطعة رقم ٥٩٥ من حوض البلد رقم ٨ من اراضي ار بد تبلغ مساحتها (٦٢) متراً مربعاً تخص السيد صالح الابراهيم عبنده استملاكاً مطلقاً لدمج موقعها في السعة المقررة للشارع العام وفق المخطط رقم ٨٥ تاريخ ١٩٥٣ـ٨ـ١ مشروعاً للنفع العام بالمعنى المقصود في قانون الاستملاك لسنة ١٩٥٣ .

#### اعلان

صادر بموجب الفقرة الأولى من المادة الثالثة من قانون الاستملاك

عملًا بالفقرة الأولى من المادة الثالثة من قانون الاستملاك رقم ٢ لسنة ١٩٥٣ اعلن أنني بعد مرور خمسة عشر يوماً من تاريخ نشر هذا الاعلان في الجريدة الرسمية ساتقدم بطلب الى مجلس الوزراء بخرائط فنية يتضمن استملاك كامل القطعة الواقعة بمحلة الجامع والمعروفة بقطعة رقم ٢١٠٦٨ قسيمة ١٧ ومساحتها ثلاث دونمات ومتتين وخمسة وثمانون متزاً مربعاً ، يحدها غرباً شارع معبد وشرقا ارض الوقف الاسلامية وملعب المدرسة الهاشمية وشمالاً عمازة الاوقاف الاسلامية وجنوباً شازع عام معبد ( الشارع الهاشمي) وارض الاوقاف الاسلامية وكامل القطعة الواقعة في محلة البيادر والمعروفة بقطعة رفحم ٢١٠٦٦ قسيمة ٣١ و ١١٣ آ ومساحتها هونماً واحداً وثلاثماية وخمسة وسبغون متراً مربعاً ويحدها غزباً ارلض السادة حسين عامر وجميل فرح عبد الصمد وشرقاً طريق فرعي وشمالاً أرض السادة ساري حسين أبو عاضي وبدر عبد الصمد ومحمد اتيم دعاس وجنوباً ارض عبد الدايم عبد الصمد وحسين عبد مالكيه وجميل فرح عبد الصمد وعثمان عامر مجمد ، وذلك لاستملاكها لغاية عامة الاولى كسوق للخضار

## الجنسية الاردنية

قرر مجلس الوزراء الموانقة على ما يلي : ١ ـ منح السيد قاسم محمد الشرعان (عراقي) الجنسية الأردنية بالتجنس. ٢\_ منح السيد عبد اللطيف عناد (عراقي) الجنسية الاردنية بالتجنس.

٣ ـ منح السيد عقيل جميل عثمان (سعودي) الجنسية الاردنية بالتجنس.

 ٤ منح السيد عوده محمد خليفة (عراقي) الجنسية الاردنية بالتجنس. ه . منح كل من السيدين عاشور عتيق وزين عباس رشاد من التابعية العراقية الجنسية الاردنية بالتجنس.

قرر مجلس الوزراء الموافقة على اصدار المرسومينالتاليين الأول بشأن تعديل وتنزيل فئات الضريبة المستحقةلسنة ١٩٥٣ \_\_١٩٥٤ بمقدار خمسين في الماية والثاني بشأن استيفاء ضريبة الأملاك في القرى التي تستوفي عن الأبنية الصناعية في الصفة الغربية لسنة ١٩٥٣\_\_١٩٥٤ بمعدل خمسة عشر في الماية من صافي قيمة ايجارها السنوي المخمنة :

# قانون ضريبة الاملاك في القرى

مرسوم صادر من قبل مجلس الوزراء بمقتضى المادة الرابعة استناداً للصلاحيات المخولة لمجلس الوزراء بمقتضى الارادة الملكية السامية المؤرخة في ١٩ ـ ٧ ـ ١٩٥٠ والصادرة في العدد ١٠٣٢ من الجريدة الرسمية بتاريخ ١٦ ـ ٨ ـ ١٩٥٠ وعملا بالصلاحيات المنصوص عنها في الفقرة ( ٢ ) من المادة ( ٤ ) من قانون ضريبة الاملاك في القرى لسنة ١٩٤٢ كما تعدل ، اصدر المرسوم التالي :

يطلق على هذا المرسوم أسم (مرسوم فئات ضريبة الاملاك في القرى لسنة ١٩٥٣ \_ ١٩٥٤ ) . أسم المرسوم المادة (١)

تعدل وتنزل فئات الضربية المفروضة والمبينة في ذيل قانون ضريبة الاملاك في القرى المستحقة عن سنة تعديل نشات الضريبة ١٩٥٢ \_ ١٩٥٤ بمقدار خمسين في الماية .

## قانون ضريبة الاملاك في القرى

مرسوم صادر من قبل مجلس الوزراء بمقتضى المادة الرابعة استناداً للصلاحيات المخولة لمجلس الوزراء بمقتضى الارادة الملكية السامية المؤرخة في ١٩ ـ ٧ ـ ١٩٥٠ والصادرة فيالعدد ١٠٣٢ من الجريدة الرسمية بتاريخ ١٦ - ٨ - ١٩٥٠ وعملاً بالصلاحيات المنصوص عنها في الفقرة ( أ و ب ) من المادة الرابعة من قانون ضرية الأملاك في القرى لسنة ١٩٤٢ كما تعدل ، أضدر المرسوم التالي :

يطلق على هذا المرسوم اسم ( مرسوم ضريبة الاملاك في القرى الابنية الصناعية لسنة ١٩٥٣ ).

ادة (٢) تكون فئة ضرية الاملاليف القرى التي تستوفي عن الابنية الصناعية في الضفة الغربية لسنة ١٩٥٤/١٩٥٣ تشات الضرية المادة (٢) خمسة عشر في الماية من صافي قيمة البجارها السنوي المخمنة وفقاً للمادة التاسعة من القانون.

## بلاغ رسمي رقم (٢١) لسنة ٢٥ ١٩

صادر بالاستناد الى قانون تنظيم الجهاز الحكومي لسنة ١٩٥٣

( القانون رقم ٥٧ لسنة ١٩٥٣ المنشور في العدد ١١٣٦ من الجريدة الرسمية )

١ \_ ١١ كانت المادة السادسة من قانون تنظيم الجهاز الحكومي لسنة ١٩٥٣ تقضي بتأليف لجنة لموظفي الصنف الاول في جميع الاستئناف والنائب العام في إحدى الصفتين ينتخبهم وزير العدلية وموظفين اثنين من الدرجة الثانية فما فوق يختارهما رئيس الوزراء من موظفي الحكومة اعضاء ، يعلن ان معالى وزير العدلية قرر انتخاب الموظفين الآتي ذكرهم في اللجنة المذكورة :

١ .. السيد موسى الساكت عضو محكمة التميسين رئيساً

٢ \_ السيد بهجت التلموني رئيس محكمة استثناف عمان عضواً

٣ \_ السيد سمعان داود الناتب العام في الضفة الغربية عضواً

كما قررت تعيين وكيل وزارة الخارجية السيد إحسان هاشم ووكيل وزارة المالية السمسيد عز الدين المفتى عضوين في

٢ \_ وقرر معالى وزير العدلية \_ بالاستناد إلى المادة السابعة من القانون نفسه \_ انتخاب السيادة صلاح طوقان وكيل وزارة العدلية والياس الحوري وفواز الروسان عضوي محكمة التمييز وحكمت التاجي رئيس النيابة العمامة اعضاء في اللجنة المختصة بموظفي الصنف الاول في وزارة العدلية برئاسة السيد على مسمار رئيس محكمة التميير .

٣ \_ وقرر معالى وزير العدلية ـــ بالاستناد الى المادة الثامنة من القانون ذاته ـــ اتخاب اعضاء محكمة التمييز السادة ضياء الدين زعيتر وعزيز الداودي والياس الخوري ورئيس محكمة استثناف عمان السيد بهجت التاموني وعضوها السيدنجيب الرشدان رؤساء لخمس لجان لموظفي الصنف الثاني في جميع الوزارات ، على ان ينتخب الوزير المختص في كل وزارة موظفين التسمين من موظفر الوزارة أو المصلحة التابعة له ، وأن يكون توزيع الوزارات والمصالح التابعة لها بين اللجان بحسب الترتيب الأتي :

١ .. السيد ضياء الدين زعيتر (العدلية ، الشرعية ، دائرة الزكاة ، الاوقاف)

٢ ــ السيد عزيز الداودي ( المعارف ، الزراعة ، الصحة ، الشؤون الاجتماعية )

٣ .. السيد الياس الخوري ( المواصلات ، المصرف الزراعي ، ديوان المحاسبة )

٤ ـ السيد بهجت التلهوني (رئاسة الوزراء ، الحارجية ، الداخلية ، المالية ، البلديات)

السيد نجيب الرشدان (وزارة الدفاع والجيش العربي الاردني، وزارة الانشاء والتعمير، وزارة الاقتصاد،

يرجى من جميع اصحاب الدولة والمبالي الوزراء الايعاز بتسهيل مهام هذه اللجان لتتمكن من القيام بالواجب الملقى على عاتقها بموجب القانون المذكور بأقل وقت ممكن .

توفيق أبو الهدى

\$\_\_\$\_\_1907 , دئيس الوزراء

صادر بمقتضى (لمادة التاسعة من قانون تنظيم الجهاز الحكومي (القانون رقم (٥٧) لسنة ١٩٥٣) ... بَالاسْتَنَادُ الَّي المَّادَةِ الْنَاسَعَةِ مَنْ قَانُونَ تَنظَيْمِ الجَبَّارُ الْحَكُومَ وَلِمَاسَةً تَالَيْكُ اللَّجَانُ المُنصَوْمَنَ عَلَيْهَا فَي القانون المذكور ( بموجب البلاغ رقم ٢ لسنة ١٩٥٣ ) آمَرُ بُمَّا يَلِي :

1 ـ تجتمع اللجنة المختصة بموظفي الصنف الاول في جميع الوزارت والمنصوص عليها في المادة السادسة من القانون كما الفت بمقتضى الفقرة الاولى من البلاغ السالف الذكر ، وتباشر اعمالها .

٣ ـ وتجتمع اللجنة المختصة بموظفي الصنف الاول في وزارة العدلية المنصوص عليها في المادةالسابعة من القــــانون كما الفت

بمقتضى النقرة الثانية من البلاغ المذكور وتباشر اعمالها . ٣\_ اما اللجان المختصة بموظفي الصنف الثاني والمشار اليها في المادة الثامنة من القانون فتجتمع وتباشر اعمالها حالما يقوم كل وزير بانتخاب موظفين اثنين عن وزارته أو عن المصالح الحكومية والدوائر والهيئات المرتبطة به .

1907 - 8 - V

رئيس الوزراء توفيق ابو الهدي

## قانون البلديات لسنة ١٩٣٤

نظام صادر من مجلس بلدية اريحا بمقتضى المادة التاسعة والتسعين ان مجلس بلدية اربيحا استناداً الى الصلاحية المخولة له في المادة التاسعة والتسعين من قانون البلديات لسنة ١٩٣٤ ، قسم

العادة ١ ـ يطلق على هذا النظام اسم نظام ( اسواق مجلس بلدية اربيحا ) ( المعدل ) لسنة ١٩٥٢ . المادة ٢ \_ تحذف عبارة « وسلع السمانة الاخرى » الواردة في الفقرة (ج) من المادة الخامسة من النظام الاصلي .

المادة ٣ \_ تحذف لفظة « الزبل » الواردة في السطر الثاني من المادة التاسعة من النظام الاصلي .

المادة ٤ \_ تحذف لفظة « أو زبلا » الواردة في السطر الثاني من المادة العاشرة من النظام الاصلي . المادة ٥ ـ تحذف الفقرة (ه) (١ و٢) من المادة الحادية عشرة من النظام الاصلي .

المادة ٦ \_ تضاف العبارة التالية الى ذيل النظام الاصلي بعد توقيع رئيس بلدية اربحا:

وزبر الداخلية اقترن بموافقتي

المادة ٧ ـ يعمل بهذا النظام اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية . وزير الداخلية

رئيس بلدية اريحا رأتب عبده

# قانون الدارة القرى لسنة ١٩٤٤

مرسوم صادر من وزير الداخلية بموجب المادة الثالثة

بموجب الصلاحيات المنحولة لوفي المادة الثالثة من قانون ادارة القرى ( القانون رقم ٢٣ لسنة ١٩٤٤ ) آمر بما يلي: المادة ١ \_ يطلق على هذا المرسوم اسم مرسوم ادارة القرى ( مجالس القرى ) رقم السنة ١٩٥٣ المادة ٢ ـ تسري أحكام الفصل الثاني من القانون على جميع اراضي القريتين المذكورتين في الذيل الملحق بهذا المرسوم:

اللواء	الذيــــل القضاء	اسم القرية			
القدس	رأم الله	الطيبة			
القدس	رامْ الله	۔. عبوین			
وزير الداخلية بالوكالة	صدر في هذا اليوم الحامس منشهر نيسان سنة١٩٥٣				
روحي عبد الهادي		,			

### تطبيق نظام إبالة الجرال

عملًا بالصلاحية المخولة إلى بموجب المبادة الأولى من نظام إبادة الجراد لعام ١٩٥١ . قررت تعيين متصرف لواء عجلون السيد عمران المعايطة مديراً لمكَّافحة الجراد في لواء عجلون من تأريخ ٥ ـــ ٤ ـــ ١٩٥٣ .

وزير الزراعة ومديرالمكافحة العام أحمد الطراونة

### الىقابة الطبية

رفعت الرقابة الطبية على القــادمين من انكلترا ووياز ومن المملكة العربية السعودية الى المملكةالاردنية الهاشمية ضد مرض الجدري يطريق البحر والجو والير اعتباراً من ١٥ ــــ ١٩٥٣ـــ ١٩٥٣ وفرضت على المناطق التالية فقط :

منطقة يوركشاير ومنطقة لانكاشير في انكلترا وويلز .

منطقة جده ومنطقة المدينة في المملكة العربية السعودية .

### اعلانات صادرة عقتضي قانون تسجيل الشركات لسنة ١٩٢٧

ه تعلن شركة ذي سنترال أيجنسي لمتد المسجلة لدي وزارة العدلية بتاريخ ٨ ـ ١١ ـ ١٩٥٠ والمعلن عنها في العدد ١٠٤٧ من الجريدة الرسمية الصادر بتاريخ ٢ - ١٢ - ١٩٥٠ أنه بالنظر لأنتقال السيد ليونارد فتستت نقدعيت الشركة السيد ادوار دازلي وبست وكيلا ومثلا للشركة في الاردن على أن يكون له مطلق الصلاخية ليعمل باسم الشركة وبالنيابة عنها في المملكة الاردنية الهاشمية .

نه تعلن شركة وكالة ألبغراء المسجلة في وزارة العدلية بناريخ ١٧ ـ ٨ ـ ١٩٥٠ ، والمدلن عنها في العدد ١٠٣٣ من الجريدة الرسمية

الصادر بتاريخ ٢ ـ ٩ ـ ١٩٥٠ بأن للسيدين صالح خليل سماحه ورشاد عبد الرزاق البرجكلي حق التوقيع عن الشركة بجتمعين

ه تملن شركة سيبرت وشركاد المسجلة في وزارة العدلية بتاريخ ٣٠ ـ ٩ ـ ١٩٥١،والمملن عنها فيالملحق رقم٣ للعدد ١٠٨٣ من الجريدة الرسمية الصادر بتاريسخ ٨ - ١٠ ـ ١٩٥١ بأنها المحلست اعتبارا من ١ - ١ ـ ١٩٥٣ دون أن يكون عليها أية

ه تعلن شركة نجيب باقي وأولاده للأردن المحــــدودة المسجلة في وزارة العدلية بتاريخ ٤ ـ ٨ ـ ١٩٤٩ ، والمعلن عنها في

العدد ٩٩٢ من الجريدة الرسمية الصادر بتاريخ ١٦ - ٨ - ١٩٤٩ أضافة ما يلي إلى أعمالها : « الوكالة العامة لشركة بردى للتجارة والهندسة المساهمة المغفلة في المملكة الأردنية الهاشمية وهي الشركة المختصة بالنعهدات

ودراسة المشاريع الزراعية والصناعية والكهربائية وأعمال الري . •

ه تعلن شركة قطان وشركاه ليمتد المسجلة في وزارة العدلية بتاريخ ٢٦ ـ ١١ ـ ١٩٤٩، والمعلن عنها في العدد ١٠٠٢ من

الجريدة الرسمية الصادر بتاريخ ١٧ - ١٢ - ١٩٤٩ التعديلات التالية :

١ \_\_ انضمام السادة البير سوادي وسامي سوادي وانطون جوده سوادي الى هذه الشركة . ٢ \_. انسحاب المادة توفيق متيا قطان ونجيب حزبون والياس سروجي والياس شامرٍ من الشركة.

٣ \_ اناطت حق التوقيع عن الشركة بالسيد جوده عدالله سوادي منفردا .

٤ \_\_ تعديل اسم الشركة بحيث يصبح قطان وشركاه بدلاً من قطان وشركاه ليمتد .

ه \_ تخفيض رأسمال الشركة الى ٥٠٠٠٠ ديناراردني .

تعلن شركة مواد البناء المحدودة المسجلة في وزارةالعدلية بتاريخ ٢٠- ٦ - ١٩٤٦ والمنشور عنها في العدد ٨٦٧ من الجريدة الرسمية الصادر بتاريخ ١٦ ـ ٧ - ١٩٤٦ بأنها قررت اجراء التعديلات الآتية في عقد الشركة:

١ \_ مدة الشركة لاجل غير مسمى ( بدلًا من خمس سنوات ) .

٢: \_ غايات الشركة : بالاضافة الى ماورد في البند الثاني من عقد الشركة تعتبر غايات الشركة كما يأتي : \_\_ اً \_ ان تشتري وتستاجر وتستبدل وتؤجر وتمتلك وتفتني اية اراض أو ابنية اوعقار أو ماكنات أو آلات أو أية أموال منقولة

أو غير منقولة ضرورية أو ملائمة لأشفال الشركة أو لأي فرع من فروعها . ب .. ان تنشوه الحوانيت والمخازن والابنية وان تمد بالمال أي عل تجاري أوشخص أو شركة أو تشترك معهم في بنساء أو

بالاسترات مع العير. جـ ان تشارك أو تعقد اتفاقاً للاشتراك في الارباح مع اية شركة أو محل تجاري أو شخص يقوم أو ينوي القيام بأى شغل يقع ـــ بن سهرت بو محمد او تتعاون معه وإن تهتلك وتبيع وتتصرف وتنعامل بأية اسهم أوسندات مالية تخصه . ضمن غايلتها أو ان تتجد أو تتعاون معه وإن تهتلك وتبيع وتتصرف وتنعامل بأية اسهم أوسندات مالية تخصه .



عمان: يوم الاربعاء ١٥ شعبان سنة ١٣٧٢ الموافق ٢٩ نيسان سنة ١٩٥٣

ملحق رقم ۲ للعــــدد ۱۱۶۰ من الجريدة الرسميـــة الصـادر بتــاريخ ۲ شعبان سنة ۱۳۷۲ الموافق ۱٦ ينسان سنة ۱۹۵۳



عصر تبادل وثيقتي ابرام الاتفاق لتنظيم التبادل الاقتصادي والنقل والترانزيت بين المملكة الاردنية الهاشمية

اتفاق لتنظيم التبادل الاقتصادي والنقسل والترانزيت بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية السورية

تنفيذ اتفاقية تنظيم التبادل الاقتصادي والنقل والترانزيت بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية السورية

#### مذكرة دعوة

صادرة من محكمة حقوق الزرقاء

اسم المدعى عليه وشهر ته ومحل اقامته يعقوب مهران يعقوب الارمني المجهول محل الاقامة. يقتضي حضورك لمحكمة حقوق الزرقـاء يوم السبت الواقع ١٨ \_\_ ٤ \_\_ ٩٥٣ السـاعة ٨ صباحاً للنظر في الدعوى التي اقامها عليك الحزينة . فاذا لم تحضر ولم ترسل وكيلا عنك تجري محاكمتك غيامياً .

#### مذكرة دعوة

صادرة من محكمة حقوق عمان اسم المدعى عليه وشهرته ومحل اقامته : سعيد كرامه المجهول محل الاقامة .

يقتضي حضورك لمحكمة حقوق عمان يوم الاحد الواقع ٢٦ ـــ ٤ ـــ ٩٥٣ الساعة ٨ صباحاً للنظر في الدعوى التي اقامهــا عليك النائب العام في عمان بالاصافة لوظيفته فاذا لم تحضر ولم ترسل وكيلا عنك تجري محاكمتك غيابياً .

## تصحيح خطأ

( في الملحق رقم ١ للعدد ١١٣٤ المؤرخ في ٢٣ شباط سنة ١٩٥٣ )

تضاف عبارة « اقترن بموافقتي » وبعدها عبارة « وزيرالداخلية... سعيدالمفتي » الى آخر الصفحات ٢ و ٢٣ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٧ في جميع الانظمة المذيلة بتوقيع رئيس بلدية اربحاً لانها سقطت سهوا .



The Paris of March 1987, and the Company of the March 1987, and the Company of th

ب الاحراجم

#### محضر

تبادل وثيقتي ابرام الاتفاق لتنظيم التبادل الاقتصادي والنقل والترانزيت بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية السورية بناريخ ٢٣ نيسان ١٩٥٣

نحن الموقعين ادناه :

خلوصي الخـــــــيري : وزير الاقتصــاد والتجارة عن المملكة الأردنيـــــــة الهاشميــــــة . محمد سعيد الزعيم : وزير المالية ووزير الافتصاد الوطنى بالوكالة عن الجمهورية السورية .

اجتمعنا في الماعة الثانية عشرة من نهار الخميس الواقع في ٢٣ نيسان سنة ١٩٥٢ في مكتب وزير المالية السورية لتبادل وثيقتي الابرام الصادرتين عن كل من :

مجلس وصاية المملكة الأردنية الهاشمية .

حضرة صاحب الدولة رئيس الدولة السورية .

والمتعلقتين بالاتفاق لتنظيم التبادل الاقتصادي والنقل والترانويت بين المملكة الأردنية الهاشمية والجمهورية السورية الموقع بدمشق بتاريخ ٤ جمادى الثاني سنة ١٣٧٢ والموافق ١٩ شباط سنة ١٩٥٣ من قبل وزير المعارف ووزير الاقتصاد بالوكالة السيد عبد الحليم الحمود عن الجانب الأردني والسيد منير دياب وزير الاقتصاد الوطنى عن الجانب السوري .

وبعد الاطلاع على هاتين الوثيقتين وجدناهما مطابقتين للاصول المرعية في كل من البلدين فتبادلناهما .

محمد سعيد الزعيم

واقراراً بذلك نظمنا هذا المحضر على نسختين ووقعنا عليهما بتوقيعنا .

دمشق فی ۲۳ نیسان سنة ۱۹۵۳

خلوصي الحيري

#### اتفاق

لتنظيم التبادل الاقتصادي والنقل والترانزيت بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية السورية

ان الحكومتين الاردنية والسورية

رغبة منهما في تنظيم العلاقات الاقتصادية بين بلديهما وتوطيدها على اسس تلائم الصلات الطبيعية القائمة بينهما ، قد اتفقت على ما على :

المادة 1 من يعمل الطرفان المتعاقد أن على تنمية العلاقات الاقتصادية وتسهيل التبادل التجاري بين بلديهما وفقاً اللاحكام الوازدة في هذه الأحكام .

### ١ ـ تبادل الانتاج الزراعي والحيواني

- سوريا وسمح احمومه ادرديد بمسير من الحرائية والحيوانية ذات المنشأ السوري المستوردة مساشرة الى ٢ ـ تسمح الحكومة الأردنية باستيراد المنتجات الأردن وتسمح الحكومة السورية بتصدير هذه المنتجات .
- تصبيعها وعن ادسباب التي السوجيد و المستجات الحيوانية والزراعية ذات المنشأ الأردني باستثناء الأسماك المادة ٣ ـ ١ ـ تعفي الحكومة السورية الحيوانات الحية والمنتجات الحيوانية والزراعية ذات المنسوريا من الرسوم الجمركيسة ومن والقمح ومشتقاته والشمير والعدس والحمص ــ المستوردة مباشرة الى سوريا من الرسوم الجمركيسة ومن
- اجازات الاستيراد ،

  ٢ \_ تعفي الحكومة الأردنية الحيوانات الحية والمنتجات الحيوانية والزراعية ذات المنشأ السوري \_ باستثناء الاسماك 
  ٢ \_ تعفي الحكومة الأردنية الحيوانات الحية والمنتجات الحيوانية والزراعية ذات المملكة الاردنية الهاشمية من الرسوم 
  والقمح ومشتقاته والشعير والعدس والحمص \_ المستوردة مباشرة الى المملكة الاردنية الهاشمية من الرسوم 
  الجمركية ومن اجازات الاستيراد .

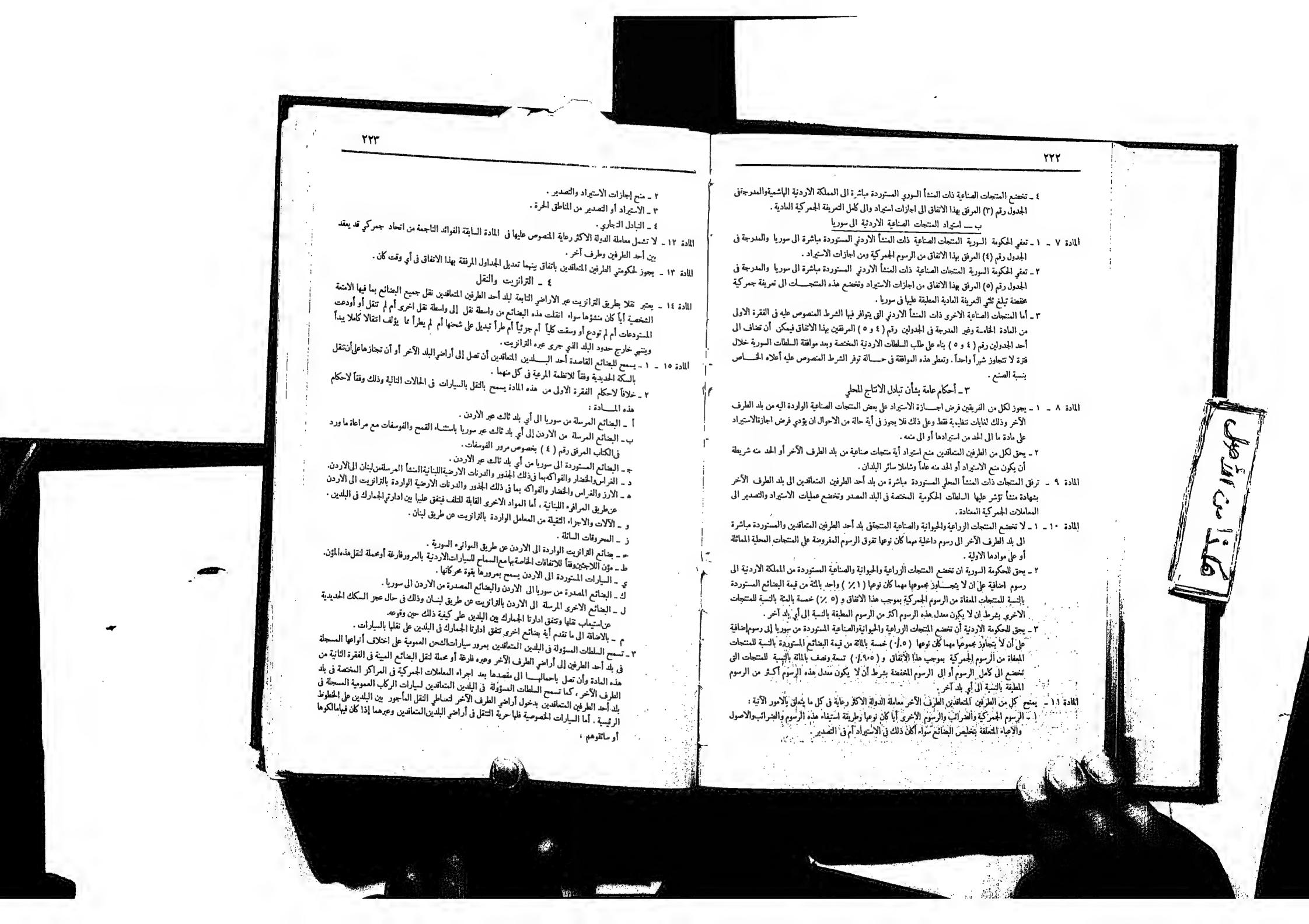
#### ٢ \_ تبادل الانتاج الصناعي

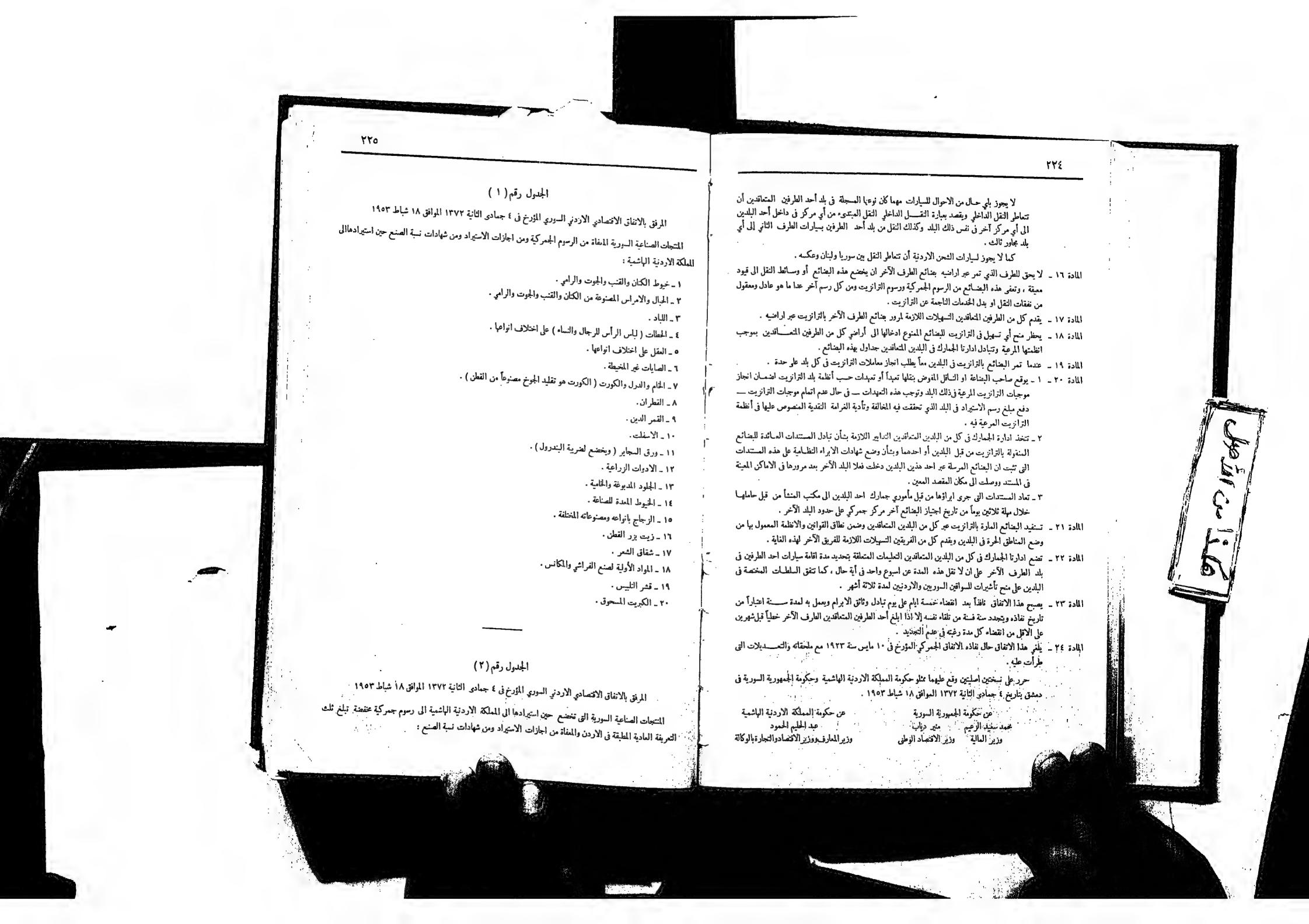
- المادة ٤ ـ ١ ـ تسمح الحكومة السورية باستيراد المنتجات الصناعية ذات المنشأ الاردني المنصوص عليها في المادة السابعة من هذا الاتفاق والمستوردة مباشرة الى سوريا وتسمح الحكومة الاردنية بتصدير هذه المنتجات .
- هدا الديمان واستورده سعر على المناعة السادسة المنشأ السوري المنصوص عليها في المادة السادسة ٢ \_ تسمح الحكومة الاردنية باستيراد المنتجات الصناعة ذات المنشأ السورية بتصدير هذه المنتجات . من هذا الاتفاق والمستوردة مباشرة الى الاردن وتسمح الحكومة السورية بتصدير هذه المواد الاولية ذات المنشأ
- س سد، روستور و بالمستور المستور المست
- المحلي واليد العاملة الداخله في صنعها عن احمسين بالمسار ( ١ و ٢ و ٤ و ٥ ) المرفقة بهذا الاتفاق من مصنوعات ٢ \_ تعتبر المنتجات الصناعة المدرجة في الجداول رقم ( ١ و ٢ و ٤ و ٥ ) المرفقة بهذا الاتفاق من مصنوعات ٢ \_ تعتبر المنتجات الصناعة ولا يطلب من أجلها اثبات نسبة الصنع المذكورة في الفقرة الاولى من هذه المادة . //

## استيراد المنتجاث الصناعية السورية إلى المملكة الاردنية الهاشمية

- المادة ٦ ١ تعفي الحكومة الاردنية المنتجات الصناعية ذات المنشأ السوري المستوردة مباشرة الى المملكة الاردنيسة الهاشمية والمدرجة في الجدول رقم (١) المرفق بهذا الاتفاق من الرسوم الجمركية ومن اجازات الاستيراد .
- الهاسمية والمدرجة في المحدود من الصناعية ذات المنشأ السوري المستوردة مباشرة الى المملكة الاردنيسة ٢ ـ تعفي الحكومة الاردنية المنتجات الصناعية ذات المنشأ في الجازات الاستيراد وتخضع هذه المنتجات الهاشمية والمدرجة في الجدول رقم (٢) المرفق بهذا الانقاق من اجازات الاستيراد وتخضع هذه المنتجات الهاشمية جمركية مخفضة تبلغ ثلث التعريفة العادية المطبقة عليها في المملكة الاردنية الهاشمية .
- الى معريعه جمر سبب بين المنتجات الصناعة ذات المنشأ السوري غير المدرجة في الجدولين رقم ( ١ و ٢ ) ٣ ـ ثمني الحكومة الاردنية المنتجات الصناعة ذات المنشأ التحفيض الجمركي المذكور في الفقرة الثانية من المرفقين في هذا الاتفاق من اجازات الاستيراد وتمنحها التحفيض الجمركي المذكور في الفقرة الثانية من هذه المادة عندما تكون مستوفية الشروط المنصوص عليها في الفقرة الأولى من المادة الخامسة ، وفي هذه الحالة ترفق هذه المنتجات بشهادة من السلطات السورية المختصة تثبت نسبة الصنع ، وللسلطات الاردنية حق الاعتراض للتحقق من صحة هذه النسبة .

Je in Constant







الكتاب المنبادل رقم ( ١ )

الجمهورية السورية

YYA

حضرة وزير الاقتصاد والتجارة في المملكة الأردنية الهاشمية

بالاشارة الى المادة الثانية من الاتفاق السوري ـــ الأردني الموقع بين حكومتينا بتاريخ اليوم، اتشرف بأن احيطكم علماً أن كافة ما ورد في القسمين الأول والثاني من التعريفة الجمركية السورية تحت عنوان ( الحيوانات الحية ومنتوجات المملكة الحيوانية ) و ( منتوجات المملكة النباتية ) يدخل في عداد المنتجات الحيوانية والزراعية المعنية في المادة الآنفة الذكر .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

حرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣

التوقيع منير ديــاب وزير الاقتصاد الوطنى

الكتاب المتبادل رقم ( ١ )

المملكة الاردنية الهاشمية

حضرة وزير الاقتصاد الوطني في الجمهورية السوربة

أتشرف بأن احيطكم علماً انني تلفيت كتابكم المؤرخ بتاريخ البوم والتالى نصه :

« بالاشارة الى المادة الثانية من الاتفاق السوري ـــ الأردني الموقع بين حكومتينا بتاريخ اليوم، اتشرف بأن احيطكم علماً أن كافة ما ورد في القسم الأول والثاني من التعريفة الجمركية السورية تحت عنوان ( الحيوانات الحية ومنتجات المملكةالحيوانية )

و ( منتجات المملكة النبانية ) يدخل في عداد المنتجات الحيوانية والزراعية المعنية في المادة الأنفة الذكر » . ويسرني أن أعلمكم أن الحكومة الأردنية قد أخذت علماً بذلك وانها نوافق على ما جاء فيه .

وتفضلوا يقبول فائق الاحترام .

حرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣

التوقيع عبد الحايم الحمود وزير المعارف ووزير الاقتصاد والتجارة بالوكالة

حضرة وزير الانتصاد والتجارة في الملكة الأردنية الهاشمية

بالاشارة إلى المادة الثانية والسادسة عشرة من الاتفاق الاقتصادي السوري ـــ الأردني الموقع بــــين حكومتينا بناريخ اليوم أتشرف بأن احتطكم علماً بأن الحكومة السورية تمنع استيراد القطن وبذره منعاً باتسماً وتخضع مرورهما في اراضيها الى توفر

شرائط خاصة وفقاً للأنظمة النافذة لديها ، فارجءكم اعلامي موافقة الحكومة الأردنية على أن لسوريا خلافاً لمـــــا ورد فى الفقرة الأولى من المادة الثانية وفي المادة السادسة عشرة المشار اليهما اعلاه ، أن تمنع استيراد القطن وبذره أو أن تخضعهما لاجازات

استيراد أو أن تخضع مرورهما الى توفر شرائط معينة . ومنتصف نيسان منعاً ءاتاً وتخضع استيراد البطاطا المعدة للبذار الى تنظيم خاص واجازات استيراد من بلدان معينة فارجو اعلامي موافقة الحكومة الأردنية على أن يكون لسوريا الحق في تنفيذ التدابير المذكورة المرعية لديها خلافاً لما نص عليه في الفقرةالاولى من المادة الثانية من الاتفاق ، ولا يعني ذلك وضع أية قيود في طريق مرور البطاطا الأردنية بالترا نزيت عبر سوريا . ومن المفهوم أن الندابير الحاصة بمادة البطاطا تصبح أيضا منحق الحكومة الأردنية بالمماثلة في حالة وجود انظمة عاثلة لديها.

وتفضارا بقبول فائق الاحترام .

حرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣

التوقيع منير ديباب وزير الاقتصادالوطني

الكتاب المتبادل رقم ( ۲ )

الملكة الاردنية الباشمية

حضرة وزير الاقتصاد الوطني في الجمهورية السورية

اتشرف بان احيطكم هلماً انني تلقيت كتابكم المؤرخ بتاريخ اليوم والتالي نصه :

« بالأشارة الى المادة الثانية والسادسة عشرة من الاتفاق الاقتصادي السوري ـ الاردني الموقع بين حكومتينا بتاريخ اليوم أتشرف بان احيطكم علماً بان الحكومة السورية تمنعاستيراد القطان وبذره منعاً باتاً وتخضع مرورهماً في اراضيها الىتوفر شرائط خاصة وفقاً للانظمة النافذة لديها ، فأرجوكم اعلامي موافقة الحكومة الاردنية على أن لسوريا خلافاً لما ورد في الفقرة الاولى من المادة الثانية وفي المادة السادسة عشرة المشار اليهما اعلاه ان تمنع استيراد القطن وبذره أو ان تخضعهما لاجازات استيراد

أو ان يخضع مرورهما الى توفر شرائط معينة . وبالاضافة، لي الشرف ان احيطكم علماً بان الحكومة السورية تمنع استيراد البطاطا المعدة للطعام بين اول كانون الثاني ومنتصف نيسان منماً باتاً وتخضع استيراد البطاطا المعدة للبذار الى تنظيم خاص واجازات استيراد من بلدان معينة.فارجو اعلامي موافقة الحكومة الأردنية على ان يكون اسوريا الحق في تنفيذ الندابير المذكورة المرعية لديها خلافاً لما نص عليه في الفقرةالاولى من المادة الثانية من الاتفاق ، ولا يعني ذلك وضع اية قيود في طريق مرور البطاطا الأردنية بالترانزيت عبر سورياً .

ومن المفهوم أن التدايير الخاصة بمادة المطاطأ تصبح أيضاً من حق الحكومة الاردنية بالمماثلة في حالة وجودا نظمة مماثلة لديها» ويسرني ان اعلمكم ان الحكومة الاردنية قد اخذت علماً بذلك وانها توافق على ما جاء فيه .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

حرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣ .

التوقيع عبد الحليم الحمود وزيرالمعارف ووزير الاقتصاد والتجارة بالوكالة

المملكة الاردنية الهاشمية

الكتاب المتبادل رقم ( ٤ )

الجمهورية السورية

الكتاب المتبادل رقم (٣)

حضرة وزير الاقتصاد الوطني في الجمهورية السورية

بالاشارة الى الفقرة الثالثة من المادة العاشرة من الاتفاق الاقتصادي الاردني ... السوري الموقع بين حكومتينا بتاريخ اليوم أتشرف بان احيطكم علماً انه في حالة منح اجازة استيراد من قبل الحكومة الاردنية للبضائع السورية أو في حالة عدم وجوبها وفقاً لاحكام هذا الاتفاق فان استيراد تلك البضائع من سوريا الى المملكة الاردنية الهاشمية لا يخضع لاية غرامة كانت ولأي سبب كان علاوة عما ورد النص عليه في الفقرة الثالثة من المادة العاشرة المشار اليها أعلاه على أن يطبق هذا المبدأ بالمثل على البضائع الاردنية المستوردة الى سوريا بحيث لا تخضع لاية رسوم أو غرامات تزيد على تلك المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة العاشرة المداشرة المذكورة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

حرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٢

التوقيع عبد الحليم الحمود وزير المعارف ووزير الاقتصاد والتجارة بالوكالة

الكتاب المتبادل رقم (٣)

الجمهورية السورية

حضرة وزير الاقتصاد والتجارة في المملكة الاردنية الهاشمية

أتشرف بان احيطكم علماً انني تلقيت كتابكم المؤرخ بتاريخ اليوم والتالي نصه:

« بالاشارة الى الفقرة الثالثة من المادة العاشرة من الاتفاق الاقتصادي الاردني السوري العوقع بين حكومتينا بتاريخ اليوم اتشرف بأن احيطكم علما انه في حالة منح اجازة استيراد من قبل الحكومة الاردنية للبضائع السورية أو في حالة عدم وجوبهاوفقاً لاحكام هذا الاتفاق فإن استيراد تلك البضائع من سوريا الى المملكة الاردنية الهاشمية لا يخضع لاية غرامة كانت ولاي سبب كان علاوة عما ورد النص عليه في الفقرة الثالثة من المادة العاشرة المشار اليها أعلاه على أن يطبق هذا المبدأ بالمثل على البضائع الاردنية المستوردة الى سوريا بحيث لا تخضع لاية رسوم أو غرامات تزيد على تلك المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماث تراد على تلك المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماث تراد على تلك المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماث تراد على تلك المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماث تراد على تلك المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماث تراد على تلك المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماث تراد على تلك المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماثة على المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماثة على المناثق المنصوص عليها في الفقرة الثانية من المادة الماثة على المناثق ا

ويسرني أن أعلمكم أن الحكومة السورية قد أخذت علماً بذلك وأنها توافق على ما جاء فيه

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

حرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣

التوقيع منير دياب وزير الاقتصاد الوطني

حضرة وزير الاتتصاد والتجارة في المملكة الاردنية الهاشمية

تئيناً للمحادثات التى دارت بين الوفدين المتفاوضين السوري والاردني اثناء البحث لعقد الاتفاق الاقتصادي السوريالاردني الموقع بين حكومتينا بتاريخ اليوم أتشرف بأن احيطكم علماً ان الحكومة السورية توافق على مرور ثلث صادرات
المملكة الاردنية الهاشمية على الاكثر من الفوسفات عبر سوريا بواسطة السيارات الافى الحالات التى يثبت فيها للطرفين عجز
سكة الحديد عن نقل الصادر من الفوسفات وفى هذه الحالات تسمح الحكومة السورية بمرور كل ما يفيض عن سعة الساكة
بالسيارات وتنفق ادارتا الجمارك لاتخاذ التدابير اللازمة لتنفيذ مضمون هذا الكتاب،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

خرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣ .

التوقيع منـــــير دياب وزير الاقتصاد الوطنى

الكتاب المتبادل رقم ( ١ )

المملكة الاردنية الهاشمية

حضرة وزير الاقتصاد الوطني في الجمهورية السورية

اتشرف بان أحيطكم علماً انني تلقيت كتابكم المؤرخ بتاريخ اليوم والتالي نصه :

« تثبيتاً للمحادثات التى دارت بين الوفدين المتفاوضين السوري والاردني اثناء البحث لعقد الاتفاق الاقتصادي السوري الاردني المحادثات التى مرور ثلث صادرات المملكة الاردني الموقع بين حكومتينا بتاريخ اليوم أتشرف بأن احيطكم علماً ان الحكومة السورية توافق على مرور ثلث صادرات المملكة الاردنية الهاشمية على الاكثر من الفوسفات عبر سوريا بواسطة السيارات الافي الحالات التي يثبت فيها للطرفين عجز سكة الحديد عن نقل الصادر من الفوسفات وفي هذه الحالات تسمح الحكومة السورية بمرور كل ما يفيض عن سعة السكة بالسيارات وتتفق ادارتا الجمارك لاتخاذ التدابير اللازمة لتنفيذ مضمون هذا الكتاب . »

ويسر ني ان اعلمكم ان الحكومة الاردنية قد أخذت علماً بذلك وانها توافق على ما جاء فيه .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

حرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣ .

التوقيع عبد الحليم الحمود وزير المعارف ووزيرالاقتصاد والتجارة بالوكالة

الكتاب المتبادل رقم ( ٦ )

الجمهيرية الديرية

حضرة وزير الاقتصاد والتجارة في المملكة الاردنية الهاشمية

بالاشارة الى الاتفاق الاقتصادي السوري \_الاردني الموقع بينحكومتينا بتاريخ اليوم وتثبيتا للمحادثات التيءارت بين الوفدين المتفاوضين بخصوص استيراد الملح والسجاير والتبغ المصنوع وغير المصنوع من احد البلدين الى البلد الآخر، اتشرف أن المتفاوضين بخصوص استيراد الملح والسجاير والتبغ المصنوع وغير المصنوع من احد البلدين الى البلد الآخر، اتشرف أن احطكم علماً أن المواد الآنفة الذكر تعتبر مستثناة من احكام الاتفاق نظراً للتدابير الخاصة التي تفرضها حكومتانا على استيرادها .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام . حرر في دمشتى بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣ .

منير دياب وزير الاقتصاد ا وطني

الكتاب المتبادل وقم ( ٦ )

المملكة الاردنية الهاشمية

حضرة وزير الاقتصاد الوطني في الجمهورية السورية

أتشرف بان احيطكم علماً انني تلقيت كتابكم المؤرخ بتاريخ اليوم والتالي نصه : « بالاشارة الى الاتفاق|الاقتصادي السوري\_الاردنوالموقع بين حكومتينا بتاريخ اليوم وتشيئاً للمحادثات التيدارت بينالوفدين المتفاوضين بخصوص استيراد الملح والسجاير والتبغ المصنوع وغير المصنوع من أحد البلدين الى البلد الآخر ، أتشرف أن احيطكم علماً ان المواد الآنفة الذكر تعتبر مستثناة من احكام الاتفاق نظراً للتدامير الخاصة التي تفرضها حكومتانا على استيرادها». ويسرنر ان اعلمكم ان الحكومة الاردنية قد اخذت علماً بذلك وانهاً توافق على ما جاء فيه .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام .

حرر في دمشق بتاريخ ٤ جمادي الثانية سنة ١٣٧٢ الموافق ١٨ شباط سنة ١٩٥٣ . التوقيع عبد الحليم الحمود وزير المعارف ووزير الاقتصاد والتجارة بالوكالة

اتفاقية تنظيم التبادل الاقتصادي والنقل والترانزيت بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية السورية بما ان تســـادل وثيقتي ابرام انفاقية تنظيم التبادل الاقتصادي والنقل والترانزيت بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية ب من سب على التي من التي من التي المن من شهر نسان سنة ١٩٥٧ بموجب الوثائق الموقع عليها حسب الاصول ، يعلن أن هذه السورية قد تم في اليوم الثالث والعشرون من شهر نسان سنة ١٩٥٧ بموجب الوثائق الموقع عليها حسب الاصول ، يعلن أن هذه سورية من سور المنافقة المنافق رئيس الوزراء

توفيق ابو الهدي

اعلان

يملن للجميع أن جميع البضائع السورية المشمولة بنص المادة السادسة من الاتفاقية الاردنية السورية (عدا ما ورد في الجدول رقم ا الملحق بالاتفاقية ) تبقى خاضعة لاجازات الاستيراد وفقاً لنظام الدفاع رقم ٧ لسنة ١٩٤١ وعما نص عنه في المادة الثامنة من الاتفاقية .